

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónap 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónap 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-hasábos petit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér

Nyitási sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.

József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1906.

FELADTÓ SZERKESZTŐ:
STAUBER JOSEF.

Szerda, június 13.

Mai számunk főbb közleményei:

Vezércikk: Levél egy aradmegyei nagybirtokoshoz.

A hadügyi milliók.

Érdekes kügyülés.

A szép Károly.

A legudvariasabb miniszter.

Az aradi drágaság.

Következetesség a városházán.

Az aradi jelöltek.

Rendület az adófizetésről.

Háromszázmillió örökség.

Aradi élet.

Egy anya tragédiája.

Ibsen menyasszonya.

Tárcs: Elégtétel. Írta: Sz. P.

Csarnok: Jégbehűtött pezsge.

Levél

egy aradmegyei nagybirtokoshoz.

Arad, június 12

Ott, a hol a magyar róna sötétzöld kalászaival üdvözlötet küld az erdélyi hegyeknek, s a bércek fürge, ficáncoló patakekat küldenek előre, hogy az üzenetet átvegyék: Aradmegye legszélén van egy tágas hegykatlan. Az a két költő, a ki versháborút folytatott egymás ellen a miatt, hogy az aranykalászszaal ékes Alföld a szebb, vagy a fenséges Kárpátok csodái: ezen a helyen megegyezhetett volna. A mi üdét a lapály adhat és a mi szépet a hegy: ezen a helyen összebarátkozik. Es ez a hely, Aradmegyének ez a tarka foltja, most aktuális. Mert ez a hely, Prinz Alois Liechtenstein, a hercegség magyarországi birtoka.

Hercegség, mint az ausztriai keresztény-szocialista párt elnöke, vasárnap azon a gyűlésen elnökölt, a melyet a magyar delegáció ellen irányzott inzultus alkalmával rendeztek. Azon a gyűlésen hercegség adta ki a *Los von Ungarn!* jelszót, s kétségtelen, hogy a mikor hercegség a népgyűlést berekesztette, ez az előre megbeszélte terv szerint annyit jelentett: A Bankgasse-be! Annyit jelentett, hogy elő a szolgálatból kiment esernyőkkel, elő a bicskákkal és egyéb tüntető-szerekkel, s rajta, beverni a Bankgasse ama palotájának ablakait, a hol épen az Ausztriával való közösség egynemű ügyét tárgyalták a judeo-magyarok. (Vajjon a delegátusok közül Rakovszky Istvánt és Molnár János apátot illette ez elnevezéssel?)

Tudja Isten, nekünk egy percre meg kell állanunk annál a ténynél, hogy a vasárnapi disznólkodások hercegi főreszése: aradmegyei nagybirtokos. Mi elhisszük, hogy amikor hercegség a Magyarországtól való elszakadást hirdeti, nem jut eszébe, hogy abban az elvetemült országban hercegségnek is van egy darab földje. Mert a politikai viszonyok és a közjogi helyzet akármint változik, az a föld hercegség telekkönyvi lapján marad, annak a földnek megmaradnak a szarvasai, akikre hercegség minden nyáron vadászni szokott.

Mi magyarok nemcsak a vendégjog tiszteletében, hanem egyebekben is naivabbak vagyunk az osztrákoknál. Hanem annyira mégse vagyunk naivak, hogy föltegyük, miszerint az a darab föld valamely kö-

zösséget teremt hercegség és az ország között. Miért? Hercegség úgy tett, mint Angliának bármely peer-je, aki Brittanía valamelyik gyarmatán, egy darab földet szerez a maga szórakozásaira. Joga van ezért a gyarmatnak a maga részére tiszteletet követelni? Vagy amikor az orosz hercegnek magyar lány a szeretője: tartozik-e a herceg a lány csókjai fejében regard-dal ama nemzet iránt, amelyhez ez a leány tartozik? Ilyen szeretőnek tekintheti hercegség az ilyői völgyt, amely megadja nyáron lelket fürösztő levegőjét, idegfrissítő vadász-gyönyöreit. Azontul nincs több közösség.

Es még azt se várjuk el, Alajos herceg, hogy a magyar föld ne tölje meg hátán egyik legnagyobb becsmélőjét. Egy hónapnak elteltével, ha a bécsi Szent István-templom tornyára legforróbban süt a nap, hercegség újra eljőhet Magyarországra, a nélkül, hogy nyári kedvteléseit bármi is háborítaná. Még ha birtoka a Dunántul valamelyik szinmagyar részében lenne, teszem azt, a Madarász József kerületében: talán nem lenne bátorsága járni-kelni annak, a kinek akaratából Kosuthot in effigie a bécsi lámpavasra akasztották. De az aradmegyei Liechtenstein-birtokot és a környéket csöndes, a civilizációtól elrekesztett oláh nép lakja. Nem tud az a világ folyásáról, nem tud az a bankgassei tüntetésről. Ha tudna is, még kérdés, hogy a vezetői szavára hallgatva, nem üdvözlőné-e hercegséget azért a mokány tempóért, a melyet vasárnap, Bécsben, Chabrdá rendőrfőnök

Elégtétel.

Írta: Sz. P.

Báró Térey negyvenöt éve mellett is egyike volt a főváros legkedveltebb gavallérjainak. Mikor huszárhadnagy fiával — ki már kis gyermekkorában árván maradt — karonfogva végig sétált az utcán, az emberek irigykedve fordultak utána. Pedig épen nem vigyázott arra, hogy a kor meg ne viselje; ritka nap volt, hogy fiával együtt ne reggel került volna haza.

Együtt lumpolták át az éjszakákat, együtt jártak társaságba, nem titkoltak egymástól semmit. Csak egy pont volt, a hol mindenik gyanusnak találta a másik viselkedését.

Mikor a hadnagy délben haza került a kaszárnyából s megkérdezte atyját, mit csinált délelőtt, az rendesen így felelt:

— Dolgaimat intéztem a városban.

Mikor pedig az apa este előkerült a kaszárnyából s fiát kérdezte, mit csinált, míg ő kártyázott, mindig csak ez volt a felelet:

— Dolgaim akadtak, azokat végeztem.

Egy esős vasárnap délután aztán elhatározták, hogy ma nem mennek sehová, hanem otthon fognak diskurálni.

Belevezetették magukat egy fautall-be s elkezdtek hallgatni. Halgattak vagy egy fél óráig, látszott rajtuk, hogy nagyon gondolkoznak mindketten.

— Na, kedves öregem, — szolt vegre a fiu — hát mikor társalgunk már.

— Kedves fiam, én most nem társalogni fogok, hanem tartok neked egy apai prédikációt.

— Parancsolod, hogy stenografiozzam?

— Kérlek, ne tréfálg, ez komoly dolog.

— Na hát halljuk! Ugy-e ha az apa prédikál, a fiúnak csendben kell maradni.

— Persze!

— Nohát kezdheted, már csendben vagyok. Az öreg Térey ismét gondolkozni kezdett; szokatlan volt neki ez a komoly szerep.

— Ejnye, kedves öre... akarom mondani kedves apám, hát kezdjed már,

— Nohát kezdem. Hány éves vagy?

— Huszonkettő.

— Lump vagy?

— Igen.

— Lesz így belőled valami?

— Attól függ, hogy mi az a valami?

— Hát például jó kotona.

— Az nem!

— En pedig kedves fiam, azt akarom, hogy az legyél. Ne légy ilyen öreg korodra, mint az apád.

— Es hogy akarod ezt elérni? Előre is figyelmeztetek, hogy a férfias akaratot hagyd ki a számításból, mert az bennem nincs.

— Nem is kell.

— De benned sincs!

— Epen azért olyan utat választottam, a hová akarat nem kell.

— Na halljuk!

— Házasodj meg!

A fiu felugrott,

— Most mindjárt?

— Minél előbb!

— Es kit parancsolsz, hogy elvegyek? Ki jön hozzám?

— De édes fiam, hisz annyi házhoz járunk, hát csak ismersz valakit, a kít szívesen elvennél.

— Hogyne! azaz dehogy. Es ha ismernék is, ugyan sorold fel ismerőseinket s mondj egyet, a ki ilyen lump emberhez hozzájönne.

— Lumpnak lump, de pro primo csinos, eszes; pro secundó báró Térey és gazdag. S különben is egy kollégád beárult.

— Hogy-hogy?

— Beárult, hogy te míg esténként azokat a fontos dolgaidat intézed, udvarolsz egy szép úri leánynak, a kibe szerelmes is vagy s a kitéged szeret. Ezt el fogod venni!

— De apa, hogy kívánhatsz ilyet a fiadtól vaktában, hisz azt sem tudod, ki az a leány.

— Nincs olyan ismerősünk, a kít nyugodtan el ne vehetnél.

— Hiszen apám, ha megengeded, vagy akarom mondani, ha parancsolod, én elveszem azt a lányt, de nem tudom, beleegyezel-e?

— Mondtam már, hogy bármelyik ismer-

legényeinek védelme alatt elkövetni kegyeskedett?

Nem, Prinz, ez nem jut az eszünkbe. S ha hercegséged nem érez semmi közösséget, minket se éget a dolog annyira, hogy följárjunk az országgyűléshez: legalább kebelezzék be más vármegyébe azt a birtokot, hogy ne a mi szégyenünk legyen.

De van a dologban valami, a mi nem fér meg a hercegi, sőt az alsóbb fokugentlemannek lovagiasságával se. Egy olyan házban, a melynek lakóit állandó gyűlölettel és megvetéssel tüntetem ki, nem bérelek lakást. Valami nagyon közönséges megalkuvás van abban, ha egy erkélyre járok azokkal, a kiket leköttem, csak azért, hogy a szép kilátást élvezzem. Hogy egy klubba járjunk azokkal, a kiket a magunkéhoz hasonló jogokra alacsonyoknak tartunk: ez se mintája a következetességnek. S különösen ha valakivel állandó pörben állunk, mint a hogy hercegséged áll Magyarországgal, annak a portáját kerülni illik.

Nos, Alois Prinz v. Liechtenstein, a dolog vége ez: mi, sajnos, nem dobhatjuk ki hercegségedet. Ha megtehetnők is, kérdés, hogy ebben hasonlóak lennénk a bécsiékhöz. De hercegségednek azt parancsolja a tisztesség, hogy ebben az országban keresni valója nincsen. Ebben a gyűlölt országban se pihenőt, se üdülést, se vadászélvezetet nem illendő merítenie. Adját el, parcellázza föl a birtokát, hogy azután, ettől a kis ballaszttól is megszabadulva, a következetlenség és hálátlanság minden vádjára nélkül, könnyű lélekkel kiálthassa a Bankgessen innen és tul: *Los von Ungarn!* +

Érdekes közgyűlés.

(A tanács javaslatai.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 12.

Igen érdekesnek és népesnek ígérkezik Aradváros holnapi közgyűlése, amelyen először fog Károlyi Gyula gróf főispán elnökölni. A tanács — ugyancsak Károlyi Gyula elnöklete alatt — ma délelőtti tartott ülésében foglalkozott a napirendre tűtött ügyekkel. A tanács ál-

talában elfogadta a szakbizottságok javaslatait és pártolóiag terjesztte azokat a közgyűlés elé.

A vízművek megváltása ügyében kiküldött bizottság tudvalevőleg azt határozta, hogy a vízműveket a jövedelem alapján kell megváltani. Erre nézve irányadó az utolsó hét év jövedelme lesz, 1 számítva a két legrosszabb évet. Az átvételre a bizottság Rivész Adolf, Ring Géza és Rosenberg Miksa dr. kiküldését hozta javaslatba. A tanács magáévá tette a bizottság javaslatát és olyan irányban tesz előterjesztést a közgyűlésnek, hogy irjanak fel a pénzügyminiszterhez, engedélyezze a város regále kötvényeinek értékesítését. A megváltási összeget az ebből befolyt összegből fizetnék ki.

Az automobil-omnibusz ügyében kiküldött bizottság, mint ismeretes, már elkészítette a nyílt pályázat feltételeit. A tanács a feltételeket elfogadta és pártolóiag terjesztte a közgyűlés elé. Az automobil-omnibuszok beszerzése céljából egy kétszázezer koronás állami kölcsön felvételét hozza javaslatba a közgyűlésnek a tanács.

Szendrey Mihály szolgáztatónak azt a kérelmét, hogy szerződését további három évre hosszabbítsa meg a város, a szünügyi bizottság tudvalevőleg indokoltan látta és pártoló javaslatot tett. A tanács szintén erre az álláspontra helyezkedett és javasolni fogja, hogy Szendrey szerződését már most hosszabbítsák meg.

Az aradi szalmaanyaggyár tudvalevőleg bejelentette a tanácsnak, hogy a bűzös kigőzölgések megszüntetése érdekében most egy új, angolrendszerű találmánnyal kísérletezik. A tanács azt fogja javasolni a közgyűlésnek, hogy bízzák meg a főkapitányt a kísérletek eredményének megvizsgálásával.

Az aradi felsőbb leányiskola államosításának tervét a tanács pártolóiag terjesztte a közgyűlés elé azzal, hogy hívják fel Várjassy Árpád kir. tanfelügyelőt, hogy tegyen pártoló előterjesztést Apponyi Albert gróf közoktatásügyi miniszternek.

TÁVIRATOK

Orosz katonák lázadása.

Poltava, június 12. (P. T. Ü.) A hadosztályparancsnok ma kihallgatta a *Jeletszered* katonáit, a kiknek megígérte, hogy az élelmezésre vonatkozó kívánságokat tel-

jesíteni fogja. Az ezred ezután visszatért a kaszárnyába. A kиеvi katonai kerület parancsnokának érkezését holnapra várják.

A francia kormány programja.

Páris, június 12. A francia kamara ma kezdte meg politikai munkáját. *Sarrien* miniszterelnök felolvasta a kormány programját melynek kapcsán nagy vita indult meg. A vitára azaz interpelláció szolgáltatott alkalmat, melyet *Gérault* Richard kormánypárti szocialista és *Guesde*, *Jaurès* és *Charlys* egyesült szociálisták az általános politikát illetőleg a kormány elé terjesztettek.

Páris, június 12. Ma éjjel a szerkesztőségben az a hír volt elterjedve, hogy *Poincaré* pénzügyminiszter beadta lemondását, mert a kormánykijelentés némely pontjával nem ért egyet. A *Matin* kijelenti, hogy telefonkérésre azt a választ kapta, hogy a miniszterelnök ezen lemondásról mitsem tud.

Az egyház és a halottápolás.

Helsingfors, június 12. A borgal püspök a magasabb papsággal egyetértve elhatározta, hogy a szenátusnak a halottápolásról és krematóriumok felállításáról szóló törvényjavaslatához az egyházi hozzájárulást megkapja.

Lázadás a japánok ellen.

London, június 12. A *Daily Telegraph* tokiói jelentése szerint a helyzet Délkoreában nem kielégítő. A felkelők *Tájangot* bevették és *Naicsut* ostromolják. Kiáncsuból jelentik, hogy ott felkelő csapatok gyülekeznek, kik *Koangcut* is veszélyeztetik. A mozgalom csakis a japánok ellen irányul.

A szép Károly.

(Lueger ur — paralizikus.)

Szomaházy István, a jeles író festi ezt a találó jellemképet a hírhedt magyarfalóról:

A „szép Károly” — így nevezik a bécsi Lueger urat — már megint kilépett a porondra. Nem akarok a vezércikkírók reszortjába vágni, s így — hogy egyebet ne is mondjak — a vendégszeretet piszkos megbántása fölött egyszerűen napirendre térék, de szóvá akarom tenni ez alkalomból *Lueger* ur személyét, mely az idei év februárjában bőven módombaul

rösünket elveheted, egy ellen sem lesz kifogásom, de hát ha annyira akarod az engedelmet, hát nevezd meg a lányt.

— Most még nem nevezem!

— Miért?

— Mert még ráérünk, ő is gyermek, én is az vagyok, most még hozzám sem adnák.

— Te is ráérsz, a lány is ráér, de én nem érek rá.

— Hogy-hogy. Nem értelek.

— No hát figyelj. Ugy-e azért, hogy én is lump vagyok, sok rossztól tartottalak vissza. Ugye, ha én veled nem laknék, te már erkölcsileg, vagyoniilag tönkre mentél volna!

— Feltétlenül.

— No hát, ha meg nem házasodsz, ez be fog következní.

— Még mindig nem értelek.

— Be fog következni, mert mi nem lakhatunk tovább együtt.

— Nem lakhatunk együtt?

— Nem!

— Mért?

— Mert én házasodom.

— Csak nem bolondultál meg?

— Még nem, de bele.

— Kibe?

— Egy kis angyalba!

— Hogy hívják azt a kis angyalt?

— H-ll llo kának.

— Honka! — a fiu felugrott s gyors léptekkel járt fel s alá.

Az apa meglepetten nézte fiát.

— Mi bajod, fiam?

— Semmi, csak meglep az ujság. És honnan ismered azt a lányt?

— Tudod, mikor délelőttönként azokat a dolgaimat végeztem.

— No, mondhatom, ügyesen végezted. És azt hiszed, szeret téged Honka?

— Igen, tudom!

— Honnan?

— Eddig is mindig nagyon szívesen láttak; másodszor a multkor a szülők s a lány jelenlétében úgy félkomolyan, féltréfásan azt kérdeztem, hogy mit szólnának ahhoz, ha Honka báró Téreyné lenne.

— Na?

— A lány elpirult, az asszony pedig szintén félkomolyan, féltréfásan azt felelte, hogy szerencse lenne rájuk nézve.

— Te persze a félkomolyat egész komolyan vetted?

— Hogyne, ők is annak vették.

A fiu gondolkodott.

— Kedves öregem, itt tévedés van!

— Tévedés?

— Igen. A lány téged nem szeret; azaz, hogy szeret, de nem úgy.

— Hát hogy?

— Hát másképp; mint a hogy én is szeretlek téged, az apámat.

— Az nem igaz. O engem igazán szeret.

— Honnan tudod?

— Csak nem mondom el még egyszer azt a félkomoly, féltréfát.

— Azt ne is tedd; de mond csak kedves öregem, Z-bedeus két fiának ki volt az apja?

— Hát Z-bedeus, de mi közöm nekem Z-bedeushoz?

— Hát még most sem értesz?

— Nem!

— Hát akkor hallgass rám!

— Egyebet sem csinállok.

— Ne kérd meg a lányt.

— De megkérem.

— Kosarat kapsz!

— Nem szoktam.

— Hát akkor kérd meg.

— Még is teszem; megyek, öltözöm és mint vőlegény fogok visszatérni. A viszontlátásra!

A mint az ajtót betette maga után, a fiu elkezdett nevetni.

— Szegény jó öreg! nem szép tőlem, hogy így megréfélok, de másképp el nem érem, hogy megengedje ezt a házasságot.

Azzal ő is öltözni kezdett; magára vette az attiláját. Kis idő múlva az apa teljes díszben nyitott be.

— Hát te is méz valahova, fiam.

— Igen, a dolgaimat intézem.

— Kívánj legalább szerencsét.

— Sok szerencsét! De te is kívánj nekem.

— Mihez?

volt megismerkedni. Monte-Carlóban töltöttem pár hetet, s a St. James hotelben vettem lakást, mely a bécsi Erzherzog Karl szállodásának a tulajdona. A portás, akinél megérkezésem után a lakótársaim iránt érdeklődtem, dicsekedve mutatott a foyerben kifüggesztett névjegyre:

— Az idén nagyon érdekes vendégeink vannak... Lueger ur is itt lakik, a bécsi polgármester...

Mivel élő alakjában eddig még nem volt alkalmam találkozni a jeles magyarfalóval, nagy érdeklődéssel mentem be este a dinerhez, s mindjárt olyan hallatlan szerencse ért, hogy a maitre d'hotel a Lueger ur mellett lévő asztalt jelölte ki számunkra. A polgármester még nem volt ott, de nem kellett rá sokáig várakoznom: pár perc múlva egész táborkarával együtt bevonult az étterembe, s hercegi grandezzaival foglalta el a virágokkal földiszított asztalt. A társaság vagy hat-nyolc tagból állt, akik hűséges szatellesei a szép Károlynak s tűzbe-vízbe, pokolba-menyországba egyaránt elkísérik. Afféle bécsi spieszburgerek — előljárók és városi hivatalnokok, — akik *Hea Piegamejsztá*-nak nevezik Lueger urat, s mindig hódolattal nevetnek, mikor a *Hea Piegamejsztá* a száját, egy humoros megjegyzés céljából, felnyitja.

Lueger urban, őszintén megvallom, már külsőleg is nagyon csalódtam. Eddig afféle snejdig fenegyereknek tartottam, aki az Aetnát s a Vezuvot utánozza s nagy meglepetéssel láttam, hogy a bécsi polgármester egy megrokant hadastyán, aki az öreg Popmaniczky Frigyes módjára típeg egyik helyről a másikra, s jó tizenöt másodpercig tart, amíg öt lépésnyire lévő asztalához elvánszorog. Reám tiszttára a *paralitikus benyomását tette*. De a paralízise — ha ugyan helyes a diagnózisom — nem közösleges! Lueger ur minden mozdulatán meglátászik, hogy a *nagyvási mánia* egy szánalomraméltó áldozatával van dolgunk. Ahogy leül, a hogy körülnéz, ahogy az ismerősei köszöntését fogadja: mindez egyszerűen kómikus. Beszélni sohase beszél, hanem enunciól; még pedig halkán, szótagolva, tudatában annak a fontosságának, mely magas személyét körülveszi. Afféle meglíbbent agyvelejt, vén fejedelemnek látszik, akiből a szellemi funkciók elhomályosulása sem tudta végképpen kioltani a hosszú életén át betanult pózokat és komédiázásokat.

Vagy három héten át az asztalszomszédja voltam Lueger urnak, s így akarva-akaratlan mindennap végig kellett hallgatnom azt a beszélgetést, mely a polgármester ur és az ő szatellesei közt lefolyt. Hitemre mondom, nem a hazafias felleobanás beszél belőlem, amikor azt állítom, hogy a közép intelligenciájú mézeskalácsos bízást szégyelhetné azt a színvonalat, amelyen ezek az eszmecserék állottak. Az otromba weanerisch humor valóságos fatyuhajtással virultak a „szép Károly” asztalánál, s az elmésségeket, melyekben gyönyörködöm adatott, fölöttébb megüsztelem, amikor azt mondom róluk, hogy a bécsi fiakker kocsisok nívóján mozogtak.

Három hét alatt nem hallottam egy okos szót Lueger urtól, hogyan kívánhatnám hát tőle, hogy most egyszerre mint a tapintat mintaképe szerepeljen? Hiszen a bécsi fiakkerkocsisok így is lelkesednek érte, többre pedig ez a kiváló férfi nem vágyakozik. Én a helyzet legjobb megoldásának azt tartanám, ha a „szép Károly” lakosztályának falait mialóbb sürgősen kipárnáznák, nehogy azt a drága fejtét még — isten ments! — egy rossz pillanatban őszeszezuza.

Következetesség a városházán.

*

Alig másfél hét alatt kétszer ült össze tanácskozni az aradi szinügyi bizottság. Érdekesség szempontjából mindkét esetben elsőrendű és egymással szoros összefüggésben levő tárgy hozta össze a szinügy hivatott intézőit: a szinigazgató változás váratlanul aktuálissá lett kérdése.

Első ízben Szendrey Mihálynak ama sürgős elintézését igénylő beadványát tárgyalta a szinügyi bizottság, amelyben a szinigazgató, a közte és a város között fennálló szerződés kötelezettségei alól való fölmentését és a szerződésnek Maribázy Miklósról való átruházását kérte. A kérelem benyújtását előidéző ismert okok méltánylásra találtak a szinügyi bizottságban s így egyhangú volt a kedvező javaslat, amelyet holnap kellett volna a közgyűlésnek tárgyalnia. Ez alkalommal a bizottság tudvalevőleg azt is javaslatba hozta, hogy a város a Maribázyval kötendő szerződést októ-

bertől számítva még öt esztendőre hosszabítsa meg.

A bizottság nem maradt adós a javaslat fönti utolsó passzusának indoklásával. Ismétleten és erősen hangsúlyozták, hogy a színház művészi érdekei megkívánják, hogy a szerződés ne három, hanem hat éves legyen. Emellett szól — hogy csak ezt az egyet említsük — az a körülmény is, hogy a direktor sokkal jobb erőket kap, ha három esztendő helyett hat éves szerződést adhat a tagoknak. És ezt itt nem mi mondjuk, ezzel a bizottság érvelt — és pedig igen heyesen. Mi is aláírjuk egész terjedelmében.

Időközben — mint az ismeretes — a véletlen közrejátszása folytán Szendrey nem jutott meggyezésre a Magyar Színház vezetőségével, tehát sietett visszavonni az alig egy héttel előbb benyújtott kérelmet. Ennek az újabb beadványnak a tárgyalására természetesen ismét összehívták a szinügyi bizottság, amelytől Szendrey ezuttal azt is kérte, hogy a Maribázy javára tervbe vett szerződésmeghosszabbítás előnyében őt is részesítse.

Ennél a pontnál azután megtörtént az a csúcs, amelynek Aradváros közigazgatási életében aligha akad párja. Ugyanannak a bizottságnak, amely egy héttel előbb egyhangúlag megszavazta a szerződés meghosszabbítását, — most homlokegyenest ellenkezővé vált a véleménye. A legnagyobb meglepetésre tapasztaltuk, hogy van a bizottságnak néhány tagja, akik még egy héttel előbb helyesnek és célszerűnek tartották azt, amit egy hét múlva károsnak és helytelennek ítéltek; akik egy héttel előbb a város érdekeire való tekintettel erősen hangsúlyozták, hogy a színház művészi érdekei megkívánják a szerződés meghosszabbítását, a második ülésen pedig már nem tartották ezt olyan égetően szükségesnek, sőt, egyáltalán nem tartották szükségesnek. Minthogy a tegnapi ülésen nemcsak ilyen irányban szónokoltak, hanem e szerint az elv szerint is szavaztak.

Hát ezt már nem értjük. Vagy van valakinek véleménye, vagy nincs. Ha van véleménye, legyen következetes, ha nincs, akkor pedig ne akarjon véleményt nyilvánítani. Nekünk nincs az ellen semmi kifogásunk, hogy néhány bizottsági tag nem akarta meghosszabbítani a szerződést, mibennünk csak az a cánykerekedés keltett megütközést, amelyet az illető urak produkáltak a nézeteikkel. Különben a

— Majd meglátod.
— Hát sok szerencsét.
Azzal otthagya a fiát s ment Hellókhez. Együtt találta az egész családot.

— Nagyságos asszonyom, én nem vagyok a hosszú beszédek s a frázisok embere, így hát rövid leszek. En hosszú látogatásaim alatt úgy tapasztaltam, hogy úgy a nagyságos asszonyomék, mint Ilonka önnagysága tetszését megnyertem s ez felbátorít arra, hogy lánya kezét számomra ezennel megkérjem.

Ilonka lángveres lett, az öregek pedig zavart meglepetéssel néztek egymásra. Téreyt kellemetlenül érintette a zavar.

— Ha talán túlságosan meglepi önöket felépésem, nem kívánom, hogy rögtön felel...

— De báró ur, szólalt meg az asszony, Ilonka még gyermek, még nem is igen mehet férjhez s különben is ön annyival idősebb nála, hogy e házasság okvetlen rosszra vezetne.

Térey ingerülten hajtotta meg magát.

— Bocsanatot kérek alkalmatlankodásomért, ajánlom magamat.

Azzal rohant ki: a lépcsőházban összeült-között valakivel.

— Nem tud vigyázni.

— En tudok, de te kedves öregem, nem tudsz, ugy-e kosarat kaptál.

Fia állott előtte.

— Kosarat! En, báró Térey Richárd és kosár!

— Kedves öregem, ezért elégtételt kell szerezni.

— De hogy?

— Mondd csak öregem, ha valakinek kosarat adnak s rá egy percre már nem adnak kosarat, az végeredményben kosár, vagy nem kosár?

— Nem kosár.

— Akkor az elégtétel.

— De hát csak nem akarsz, hogy még agyszer megkérjem.

— De igen.

— Megörültél?

— Nem. Most kérd meg az én számomra.

— A te számomra; hisz nem is ismered.

— De igen, tudod, mikor esténként azokat a dolgaimat végeztem.

— Na jó, hát ismer, de azért még nem szeret!

— De igen.

— Honnan tudod?

— Mondta.

— Az semmi, nekem is mondta.

— Neked csak azt mondták, hogy nagy szerencsédjük volna, ha Ilonka báró Téreyé lenne.

— No igen, és?

— Még most sem értesz?

— Nem!

— Hát Zebedeus két fiának ki volt az apja?

— Zebedeus! De mit akarsz ezzel a szegény zsidóval?

— Hát báró Téreynek ki a fia?

Térey a homlokára ütött.

— Te szerencsétlen, hát miért nem mended mindjárt!

— Egyebet sem csináltam.

— Az igaz; na mindegy; de gondold meg, hogy Hellék egyszerű polgáremberek, te meg báró Térey vagy!

— A mi az egyik báró Téreynek jó, az a másiknak is jó, s különben is neked elégtétel kell.

— Fiam, te nagy politikus vagy, nem jól választottam meg a pályádat. No gyere te — Zebedeus.

Térey karonfogva, nevetve lépett be fiával.

— Nagyságos asszonyom, én nem vagyok a hosszú beszédek s a frázisok embere, így hát rövid leszek. Fiam hosszú látogatásaim alatt úgy tapasztaltam, hogy úgy a nagyságos asszonyomék, mint Ilonka önnagysága tetszését megnyerte, s ez felbátorít arra, hogy lánya kezét fiam számára ezennel megkérjem.

Ilonka megint lángveres lett, az öregek pedig boldog mosolytal néztek egymásra.

dolog olyannyira érdektelen, hogy önmagáért igazán nem volna érdemes vele foglalkozni. Mi csak azért szögeztük le ezt a jelenséget, mivel eszünkbe ötlött, hogy ugyanezek az urak résztvesznek a város nagyfintosságú ügyeinek intézésében is, ahol az ilyen súlyos következtelenség igen könnyen bizalmatlanságot vonhat maga után. Végtére is a városnak nem mindegy, hogy akár így, akár úgy intézik el az ügyeit. Esetleg a célszerűség és a közérdek rovására.

Az aradi drágaság.

(A mézárások értékeinek. — Nyolc filléres árleszállítás. — A piaci állapotok. — Hangok a közönség köréből. — A kiviteli vám)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 12.

A drágaság ügyével kapcsolatban levő visszaélések bolygatása már eddig is meghozta azt az eredményt, hogy a közönség széles köreiben a baj orvoslásának módját keresik. A közönség általános kívánsága azonban nem izgatja a torony alatt levőket s noha úgy tessék-lássék már törtétek intézkedések, de azok a komolyság és erélyesség minden látszata nélkül valók. A drágaság ügye azonban mindaddig nem kerül le a napirendről, amíg a megtehető hatósági intézkedések meg nem történnek. Az illetékes köröktől pedig számon fogjuk kérni minden alkalommal a polgárság érdekeit s ha indolenciájuk folytán a tehetlenség vádja is a köztudatba kerül: ám lássák ők, miként védekeznek.

Mészárosok tanácskozása.

Az aradi mézárások tegnap este bizalmas értekezletet tartottak, amelyen megbeszélték, hogy milyen állást foglaljanak el a husdrágaság ellen megindult mozgalommal szemben. A gyűlésen Glück Károly és Ehek István vitték a szót, kifejtve, hogy milyen borzasztó a mézárások sorsa. A nagyjából láthatólag kitűnően táplált és aranyláncokkal ellátott urak zajosan helyeselték és konstataáltak, hogy ők tényleg éhenhalnak ma holnap.

Senki sem nevetett.

Ezen sajtóságos körülmény folytán az értekezleten résztvevők buskomoran távoztak az ipartestület épületében tartott konferenciáról. A husárok leszállításáról egyikük sem ejtett szót. Egyelőre tehát úgy áll a dolog, hogy a mézárások legközelebb lefestik siralmas helyzetüket s számadatokkal fogják a közönség előtt bizonyítani, hogy ők inkább luxusból, mint keresetből mérik a húst, miután ezen működésükre tetemesen reáfizetnek.

Akad azonban a mézárások között is egy-néhány, aki belátta, hogy a közönség tulságos kihasználása nem vezethet jóra. A mai napon három ilyen mézáros 8 fillérrel leszállította a marhahús árát. A tehetősebb mézárások azonban megmaradtak a régi álláspontjukon. Árulják tovább is méregdrágán a félig csontból álló húst, nem feledkezvén meg a tiltott és kibágnak tekintendő nyomtatéknak a vásárlóra való erőszakolásáról sem.

Mi lesz a hatósági mézárások felállításával, tekintetes városi Tanács? Bátrak leszünk ezt a kérdést még néhányszor felvetni, mivel a polgárság eivére is nemcsak azért fizet közszégi adót, hogy annak az alapján a pótdót is ki lehessen vetni rá.

Intelem a szülőkhöz.

A mai postával a következő érdekes levelet kaptuk:

Igen tisztelt Szerkesztő ur!

Egedje meg, hogy mint négy neveletlen fiu gyermek atyja, az évrő és érettségi vizsgálatok alkalmából az Aradi Közlöny révén néhány szót intézhessek családapá-társaimhoz. Late'ner ember és állami tisztviselő vagyok, aki nagyon is érzi az aradon uralkodó drágaság súlyát s aki azt is nagyon jól tudja, hogy manapság a lateiner osztály keresi a legnehezebben a kenyerét.

Amint mondtam, négy fiam van. Az egyik a reáliskolába, a másik gimnáziumba, a harmadik a kereskedelmibe jár. A negyedik most bukik meg az elemi iskola harmadik osztályában. De nem is bánom. Az én fiaimból ugyse lesz sem mérnök, sem ügyvéd, sem kereskedő. Mind a négyből mézárósi nevelék. Ez az egyetlen pálya manapság, amelyen boldogulni lehet. Mert a mézárósnak nem drága a hus és ha drága is, az csak neki jó. Minek legyen miniszter a fiam, mikor a jövőben talán lesz a kormány ellenzéke is és akkor minden Incifinci képviselő interpellálhatja, minden ujság támadhatja. A mézárósi nem interpellálják, nem is támadják, vagy ha támadják is, nem bánja. A jövedelme pedig vetekedik egy miniszterével.

Melegen ajánlom minden szülő figyelmébe: neveljen mézárósi a fiából. Nem baj, ha fel is állítják a hatósági mézárósiakat: legalább lesz nyugdíja is a gyereknek. Utóvégre nem rossz dolog közgazgatási mézárósnak lenni sem.

Egy állami tisztviselő.

A piaci mizériák.

A piaci állapotok tárgyában egyik olvasónk a minap ismertetett piaci szabályrendelet tervének egy lényeges fogyatékosságára hívja fel figyelmünket. Ebben a tervezetben ugyanis egyáltalában nem esik szó a kofáknak a vásárló közönséggel szemben tanusított tarthatatlan viselkedéséről és ennek orvoslásáról. Napról-napra válogatott szóvirágokat hallhat a vásárló urinő a mosdatlan szőju előrusítók ajkairól s az ilyen inzultusok ellen mit sem használ a rendőri figyelmeztetés. A legszigorubb megtorló intézkedésekre van szükség e visszaélések ellen is. Most akárhányszor megtörténik, hogy a posztón álló rendőr atyafiságának valamelyik tagja árusít a piacon s bárki is hiába keres a rendőrségnél oltalmat a kofák nyelve ellen.

Ami pedig a drágaságot illeti, annak is kell, hogy orvossága legyen. A torony alatt azt hangoztatják, hogy hiába is foglalják bele a megalkotandó szabályrendeletbe az elővásárlási tilalmat, mivel azt a miniszteriumban a szabad kereskedelem korlátozásának tekintik s a szabályrendeletet nem hagyják jóvá. Legfőnyesebb cáfolata ennek az állításnak az, hogy Szeged város tanácsához épen tegnapelőtt érkezett vissza a piaci szabályrendelet a miniszter jóváhagyásával, noha ebben a vásári rendtartásban felreérthetetlenül benne van, hogy az elővásárlás tilos. Eiesik tehát ez a kifogás is, de azért mégis nagyon kíváncsiak vagyunk, hogy mikor fog már a jogügyi bizottság előkerülni az aradi tervezet is?

A drágaság másik oka, a nagyarányú kivitel, most két esztendeje már foglalkoztatta a város tanácsát, amely akkor egyrészt a városi jövedelmek szaporítása, másrészt az export megszorítása szempontjából kiviteli vámot akart az élelmiszerekre róni. Az e tárgyban megkérdeztet kereskedelmi és iparkamara azonban nem pártolta az eszmét. Kijelentette, hogy igaz ugyan, hogy Aradról nagymennyiségű élelmiszert szállítanak el s ezáltal a helyi szükséglettől vonják el a fogyasztási cikkeket, de a kiviteli vám, kereskedelmi szempontból mégsem kívánatos. Mert bár a kivitel az oka, hogy a kicsinyben vásárlók kénytelenek a rendesnél

jóval magasabb árakat fizetni: a kiviteli vám még nem biztosítja a várost, hogy e bajon segítve lesz e?

Amint értesülünk, a kiviteli vám eszméje ismét foglalkoztatja az illetékes köröket. Próbálkozni mindenesetre lehetne vele.

Háromszázmillió örökség.

(Egy amerikai pör.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 12.

Philadelphiből jelentik, hogy ott általános érdeklődés mellett egy óriási vagyon hovátartozandóságáról folyik a per, mely vagyon a cukorba burkolt kinin pirulákból keletkezett. A per tárgya a Weightman fele hatvan millió dollár, azaz háromszáz millió korona, melynek jelenlegi birtokosa Mrs. Wolker Anna, Weightman William leánya, aki e vagyona után a leggazdagabb nő Amerikában. Mrs. Wister Jones azonban vitatja, hogy Mrs. Wolker legyen a tulajdonosa ennek az óriási vagyonnak.

Mrs. Wister, az elhunyt ifjabb Weightman Williamnak volt első felesége, s e házasságból három gyermek született. Mrs. Wister leánykori neve D'Inyillers Sabina, francia nemes család sarja, kit fiatal korában mint Philadelphia legvagyonosabb női alakját ismertek. Házassága a fiatalabb Weightman-nal szerelmi házasság, mert az esküvő idejében még az öreg Weightman sem dusskált nagyon a milliókban. A fiatal asszony kedvence lett apósának is, s mikor a fiatal Weightman korai halállal mult ki, az após feleségül akarta venni menyét. Ez azonban nem ment férjhez az öreg emberhez, hanem nemsekára Wister Jonesnak ajándékozta kezét, ami az öreg Weightmant roppant fájdalmasan érintette. Ha az asszony nem a szívére hallgat, hanem az eszére s meghallgatta volna az öreg ember kérését, Mrs. Wolker helyett ma ő volna a hatvan millió dollárnyi Weightman-vagyon birtokosa.

Mrs. Wister azzal vádolja Mrs. Wolkert, hogy az öreg Weightmant halála előtt annyira befolyásolta, hogy a teljes vagyont saját magának kerítette meg, holott már régebben az egyik végrendeleti záradékban Mrs. Wister első férjétől származott gyermekek számára egyenkint 50 000 dollár volt biztosítva; Mrs. Wolker azonban bizonyára kiörököltette ezt a záradékot.

Mrs. Wolker egész más asszony, mint sógornője. Szíve is teljesen üzleti alapon állt, mikor férjhez ment s idejének nagyobb részét ma is számadásokkal tölti. Nagy igyekezetet fejt ki, hogy bejusson Amerika legelőkelőbbjeinek, a „felső négyszáz”-nak társaságába s emiatt most fejedelmi lakást rendez be Newyorkban. Gyönyörű palotája van Atlantic Cityben és festői nyári lakása Germantowaban. Amerika leggazdagabb asszonya 80 millió dollárt örökölt férjétől, 1 milliót fiától, 8 milliót anyjától és 60 millió dollárt atyjától. Ezzel az óriási vagyonnal szemben Mrs. Wisternek alig van 100 000 dollárja.

Szinte a sors iróniája, hogy a Weightman-fele milliókat perlik s ügyvédek s bírák fognak a vagyon hovátartozandóságáról itélkezni. Az öreg Weightman gyűlölte az ügyvédeket s egyuttal rettegett tőlük. Soha semmi jogi tanácsot el nem fogadott, de nem is kért. Nagyon jól tudta ezek nélkül is, hogyan kell a milliókat szaporítani. Gyakran mondta, hogy egész felesleges munka a gazdag embereknek végrendeleteket írni, ha a végrendeletet a végrendelező halála után is meg lehet másítani s a per után elvész egy csomó idő, és a hagyatékok egy része, mely az ügyvédek kezébe

kerül. Az ő nézete az volt, hogy ő semmi ügyvédet nem fog gazdagítani; végrendelete érintetlen maradjon a vagyonát legfeljebb unokái oszthassák szét.

Mrs. Wister saját gyermekeit, tehát az öreg Weightman unokái számára követeli a vagyont. Az első tárgyalásnak ez ügyben minap kellett volna megtörténni, de miután Mrs. Walker beteg, a tárgyalást elhalasztották.

Weightman William mint 12 éves fiú jött Amerikába s Farr John-nak laboratóriumában kezdett dolgozni Philadelphiában. Sokat dolgozott és tanult, s egyike lett a világ legjobb vegyészeinek. Ő készítette az első cukorba-lburkolt kininpirulákat s ekkor őt is bevették a Farr és Powers-féle társaságba harmadiknak. Ezekkel a pirulákkal szerezte millióit. Nemsokára egyedüli tulajdonosa lett a világ legnagyobb laboratóriumának. Weightman sohasem szívarozott, sohasem ivott, s 92 éves korában halt meg. Kedvenc mondása volt:

— Nehezen szereztem vagyonomat, miért költsem el könnyelműen?

A legudvariasabb miniszter.

(Történet egy manicure-ról és egy automobilról.)

Arad, június 12.

Illetos, meleg női boudoárok rejtett titkainak letéteményese: a manicure. A ki ujjainak csodás művészetével ura az engedetlen ráncoknak — a női arc e komor felhőinek — a ki gondviselője a „rózsás körömök”-nek és ápolója, idomítója a kezeknek, a melyeknek lágy, meleg szorítása tűzes csóva a a lobbanékony férfilelkeken. Egy manicureről szól a nóta. Egy középülőről és egy miniszterről, a ki megtette magánál nagyobb urnak — a manicure-t.

Történt vala az Urnak ezerkilencszázhatodik esztendejében, hogy Andrásy Gyula grófnak, Magyarország belügyminiszterének sógornője manicure nélkül maradt egy szép júniusi napon. A csodaszép grófnő — Andrásy Tivadar gróf özvegye — kétségbe volt esve. A manicure, a kiről hiteles krónikák a *Szeizing* Irma nevet jegyezték fel, beteg volt. A bajt növelte, hogy Andrásy grófnak hírtelen el kellett utaznia. Az Újvilág utca 2. szám alatt megszólalt a telefon:

— Jöjjön az ég szerelmére rögtön!

— Végtefenül! sajnálom, kegyelmes asszony, — volt a válasz de beteg vagyok. Lehetetlen elmenem.

— És ha automobilt küldök magáért?

— Akkor talán megpróbálom, de ismétlem, kegyelmes asszony, beteg vagyok.

Nem télt bele egy félóra, Szeizing Irma háza előtt ott állt az automobil s az automobil előtt Magyarország belügyminisztere, Andrásy Gyula gróf. A manicure, aki történetesen csinos, fiatal leány, elcsodálkozva állt meg a kapu előtt. Nem tudta, mitévő legyen.

— Kérem kisasszony, engedje meg, hogy én vigyem el — mondta Andrásy Gyula gróf.

A leány kissé furcsán érezte magát, de beszállt a miniszter mellé. A hid táján a miniszter rákiáltott a sofőrre:

— Lassan hajts! A kisasszony nem jól érzi magát.

Az automobil lassabban ment és a kisasszonynak semmi baja se történt a budai palotáig, ahol a kegyelmes ur maga vezette föl a leányt a grófnőhöz. A szép asszony mesolyogva nyujtotta kezét a grófnak:

— Látja, ez magára vall, — mondta a grófnő és Magyarország belügyminisztere szerényen hajolt meg a csodaszép asszony és a manicure kisasszony előtt.

Az utóbbi szólalt meg, miután a gróf távozott:

— Látja kegyelmes asszony, ha minden férfi ilyen volna. Vagy legalább minden — ezredik.

Ibsen menyasszonya.

(Egy furcsa leánykérés.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 12.

Amikor egy nagy ember meghal és alakja mindjobban eltávolodik körülölkől, fölhamasztják azt az aprólkos részletet, a mely együtt jellemét érthetőbbé teszi előttünk. Most, hogy a norvég író szebb hazába költözött, mind meglevenednek azok az adomák, amelyeket részben ő maga mondott el, részben mások által lettek ismeretesebbek. Nagyon kedves apróság életéből, hogy milyen módon sikerült aráját megnyernie.

Amikor Ibsen még Bergenben a színház-nál működött, nagyon is mélyen talált a szép Thoresen kisasszony szemébe nézni, aki az odaváló lelkes leánya volt. Sokáig tűnődött, milyen formában kérje meg a leány kezét, de nagyon bátorítalan volt arra, hogy személyesen és egyenesen a leányhoz forduljon és ezért elhatározta, hogy inkább levelet ír neki, amelyben délutánra bejelenti neki látogatását; ha elfogadják, jó jelnek veszi, ha nem, akkor meg sem kéri.

Ezt megírta a leánynak szóról-szóra. Nagy lelki nyugtalanság között várta a délutánt. Pont öt órára beállított a házba. A szolgálóleány bevezeti.

— Idehaza a kisasszonyod?

— Igen kérem, csak tessék besétálni és helyet foglalni.

Ibsen boldogan sóhajtott fel. Hála Istennek! Tehát mégis! Azzal leül a pamlagra és várni kezd.

Tíz perc, husz perc, kis félóra, egy hosszú félóra, sehol a leány, még csak az árnyéka sem. A költő nyugtalankodik, talán a levél nem jött meg jókor, talán elsielte a dolgát?

Türelmetlenül jár föl-alá. Másfél óra és még se hang, se hír. Csak nem beteg a leány? Ej, de hiszen ezt rögtön megmondták volna! De azt is tudta, ha most elmegy, ide a lábát többé be nem teheti. Végre, végre. O tovább nem vár, ha a lelke fele is vele megy.

Izgatottan az ajtó felé tart, egyszerre hangos és édes kacagás hangzik fel, amelyben ő olyan örülten szerelmes! Hát uramfia, a kisasszony a pamlag alól szálal meg:

— Csak arra voltam kíváncsi, meddig van türelme, ha én rá kell várakoznia. Hála Istennek, elég soká! No, most már csak segítsen rajtam, hogy innen gyorsan kiszabadulhassak — s a pamlag alól feléje nyult két kedves kacsó.

Rendelet az adófizetésről.

(Vége az exlexnek.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 12.

Az országgyűlés megszavazta az indemnitást. A király a dolog sürgősségére való tekintettel még e héten szentesíti és akkor nemcsak jogilag, de ténylegesen vége van az exlexnek.

Mint minden rossznak, a törvényen kívüli állapotnak is megvan a maga jó oldala. A témérdek rosszal együtt elmúlik természetesen ez a jó is és elsősorban ez múlik el. Így vége van az adó nem fizetésnek. Az indemnitás megszavazása azt jelenti, hogy megkezdődik az adófizetés korszaka. A lehető legrövidebb idő alatt teljes apparátussal megkezdik az adóbehajtásokat. Az előkészületek már mindenfelé lázasan folynak.

Az ország pénzügyi helyzete a hosszú válság alatt nagy rázkódtatásokat szenvedett s legfőbb ideje, hogy végre a dolgok folyása a

rendes mederbe terelődjék. Az államkincstár állománya a szakadatlan válság alatt ugyan-csak lepadt és az államgépezet akadna meg, ha gyorsan meg nem indulna az adófizetés minden vonalon. Am az adózó polgárságot sem szabad tükörbe nélni és nagyon indokolt a legmesszebbmenő méltányosság. A kormány tehát csak a közjó érdekeit mozdítja elő, amikor módot keres és módot talál az adófizetők helyzetének könnyítésére.

Félhivatalos közlés szerint a napokban becsátja ki Wekerle Sándor pénzügyminiszter az adóbehajtásokra vonatkozó rendeletet. Ennek főbb pontjai a következők:

A pénzügyminisztérium az 1904. és 1905. évi adótartozások behajtására nézve felhatalmazza az összes királyi adóhivatalokat a részletfizetési kedvezmények megadására. A mennyiben az illető adózók a részlettörlesztési feltételeket anyagi helyzetükre való tekintettel sérelmesnek találják, joguk van elsősorban az illetékes kir. pénzügyigazgatósághoz, másodszorban a pénzügyminisztériumhoz felelőbezással fordulni.

Az állami egyenes adók beszédese, tekintettel a hosszantartó törvényen kívüli állapot alatt felszaporodott hátralékokra, azonnal megkezdendő, de figyelemmel kell lenni a polgárok adófizetési képességeinek hatáira és létezőikre, egyszersmind az államháztartás szükségleteire is.

Az adóknak a törvényes felhatalmazáson kívüli időben való előfoku kivétele és közigazgatási előírása megtörtént ugyan, de ezek a kivételek nem tétettek ki közszemlére és a felek adókönyvecskéibe nem irattak be, a bizottságilag tárgyalandó adónemekre nézve pedig csak az előadói javaslatok és lajstromok vannak készen. A pénzügyminiszter elrendeli ennek alapján az első fokozatú kivett adók lajstromának mindkét évre vonatkozólag közszemlére való kitételét és az első ízben megadózott felek tartozásának az adókönyvecskébe való azonnali bevezetését.

Az adókra nézve a rendelet kimondja, hogy a befizetési kötelezettség az 1882. évi XLIV. t. c. 89. §-a értelmében akkor is fennro, ha a folyó évre történt adókivetés eredménye az adózó könyvecskéjébe bevezetve nincs is. Ez esetben az 1905. évi adó a megelőző évi adókirovás szerint fizetendő. Ezen rendelkezés önként érthetőleg az új adózókra, vagyis azokra, kik a folyó évben először rovatnak meg adóval, nem vonatkozik.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az Aradi foto-klub választmánya ma este ülést tartott, amelyen három tagu küldöttséget választottak, hogy Bohus László bárót, az országosan ismert nevű jeles amatőrt a klub védnökségének elfogadására felkérje. A küldöttség tagjai Lukácsy Lajos elnökle alatt Rezsnyay József dr. és Keller Lajos títár. Lukácsy Lajos elnök felajánlott egy nagytó kamrát és egy előhívó lámpát a klub céljaira, Faix Jacques gazda pedig egy lámpát. A klub gazdája most rendezi be a klub sötét kamráját, amit július elsején már átadhat rendeltetésének.

SPORT.

+ Tornászok kirándulása. Az Aradi Tornaegylet csütörtökön a csásai erdőn keresztül Fönlakra gyalog kirándulást rendez. Indulás reggel 6 órakor a városi kávéház elől. Fönlakról Pécskára rándul ki a társaság s innen este 7 órakor a motoros vasutal haza.

Elégtétel Bécsből.

(A delegátusok Budapesten. — Kossuth érkezése. — A trónörökös és a tüntetés. — Lueger hazudik. — A Házban interpellálnak. — A Reichsrath is megmozdult.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, június 12.

A magyar delegátusok a nemcsak személyüket, hanem a magyar törvényhozást és nemzetet is mélyen lealázó bécsi tüntetésért eddigelé nem kaptak olyan elégtételt, amely alkalmas lett volna a brutális támadás nyomán fölzaklatott kedélyek lecsillapítására. Az osztrák miniszterelnöknek és belügyminiszternek kollégális vizitje és sajnálkozása *Wekerle* Sándor magyar kormányelnökkel szemben, a királynak elítélő nyilatkozata még nem meritik ki az elégtételadásnak azon módjait és eszközeit, amelyeknek megszerzését az ország a nemzetinek nevezett kormánytól elvárhat.

Ezért jól esik hírül adnunk, hogy az eddigi — valljuk be — silány elégtételnél sokkal teljesebb szatiszfakcióra van kilátás, még pedig osztrák népképviselők jóvoltából. A Reichsrath mai ülésén ugyanis több interpellációt terjesztettek elő, amelyekben azt követelik, hogy a magyar delegátusok, a népképviselői intézmény és a vendégjog megsértéseért a miniszterelnök és a házelnök is fejezzék ki sajnálkozásukat, *Beck* báró pedig nyújtson garanciát aziránt, hogy hasonló események nem fognak megismétlődni.

Az egyik interpelláció szinte szenzációs kijelentéseket is tartalmaz, amennyiben a vasárnapi tüntetést *udvari intrikák* eredményének tulajdonítja, amelyek a király és a trónörökös eltérő politikai felfogására vezethetők vissza.

A vasárnapi demonstrációnál csaknem bántóbb és visszataszítóbb *Lueger* urnak, Bécs város polgármesterének mai, valótlanságoktól hemzsegő nyilatkozata, amelyért a magyar képviselőház holnapi ülésén interpellációt fognak intézni a kormányhoz.

Mai távirataink a következőket jelentik:

A delegátusok itthon.

A magyar delegátusok egyrésze tegnap este hazaérkezett, hogy résztvehessenek a képviselőház szerdai ülésén, amelyen a miniszterelnök, mint pénzügyminiszter rövid expozé kíséretében betérjeszti az 1906. évre szóló költségvetést.

A hazaérkezett delegátusok már tegnap este fenn jártak a pártkörökben és nagy méltatlankodással mondták el a vasárnapi magyarellenes tüntetés részleteit, melyért a legmesszebb menő elégtételt fogják követelni. Az intranzigensebbeket egyáltalában nem elégíti ki az az elégtétel, hogy az osztrák kormány két tagja sajnálkozását fejezte ki.

Felvetették tegnap este azt az eszmét, hogy szerdán este tartson értekezletet a függetlenségi párt és azon fejezzék ki megbotránkozásukat a bécsi tüntetés miatt.

Tüntetés Kossuth mellett.

Budapest székesfőváros közönsége *Kossuth* Ferenc kereskedelmi miniszternek mai Bécsből való visszaérkezését alkalomul használta arra, hogy a bécsi botrányos inzultussal szemben ünnepies fogadás által elégtételt adjon *Kossuth*nak. A nyugati pályaudvar perronját és a pályaudvar körüli utcákat délben ezrekre menő sokaság lepte el, amelyben igen sok nő is volt, akik virágokkal akartak kedveskedni a vasárnapi magyarellenes támadásnál meghurcolt pártvezérnek.

Amikor a bécsi gyorsvonat 1 óra 40 perckor a pályaudvarba berobogott, *Kossuth* láttára hosszantartó zúgó éljenzés hangzott föl, amelyet a miniszter örömtől sugárzó arccal folytonos kalaplengetéssel köszönt meg. A közönség köréből a hölgyek ekkor gyönyörű virágcsokrokat nyújtottak át *Kossuth*nak, aki a tömeg lelkes éljenzése közben a fogadására megjelent *Szterényi* József államtitkárral és *Pallay* Sándor titkárral kivonult a pályaudvarról és egyenesen a lakására hajtatott.

Amikor *Kossuth* kocsija a sokaság sűrű sorfala között elhaladt, *Abcug Lueger!* *Le Bécsrel!* kiáltások hangzottak föl, de ezeket tulszárnyalták a meg-megújuló fölkiáltások: *Éljen Kossuth!*

Fényes elégtétel?

A Bécsben időző magyar delegátusok körében az a vélemény, hogy azon ocsmány, alacsony, jelentéktelen stiklivel szemben, amelyet úgy a külföldi, mint a bécsi sajtó is egyhangulag elítél, fényes elégtételt kaptunk nemcsak azért, hogy rögtön a tüntetés után az osztrák miniszterelnök és belügyminiszter bocsánatot kérve, a leggyorsabb és legszigorubb vizsgálat elrendelését jelezték, hanem főképp azon jelentőségteljes nyilatkozattal, amelyet ő felsége *Wekerle* miniszterelnöknek tett.

A király ezen nyilatkozatával foglalkoznak ma első helyen a bécsi lapok és leszögezik azt mint legfényesebb elégtételt. Hangsúlyozzák, hogy az osztrák tüntetés a csöcserek kirugása volt, amelytől a művelt, intelligens közönség egészen távol áll.

A trónörökös sajnálkozik.

Bécsi távirat jelenti: A mai bécsi lapok, különösen a királynak illetékes személyek által megerősített, határozottan elítélő nyilatkozata folytán, még elítélőbb hangon irnak a bécsi tüntetésről, mint a legelső alkalommal.

Udvari körökben rendkívüli rosszalással nyilatkoznak arról az eljárásról, amelyvel *Ferenc Ferdinánd* trónörökös is belevonták a vasárnapi tüntetés skandalumába, pedig a trónörökös maga is a leghatározottabban elítéli a magyar delegáció elleni tüntetést.

Legjobban restelik az egész tüntetést a demonstrálók politikai vezérei, mert

immár belátják, hogy ágyujok teljesen visszafelé sült el.

Lueger ismét föllentett.

Bécsből jelentik: A községtanács ma délelőtti ülésén napirend előtt *Lueger* dr. polgármester a következő kijelentést tette:

— A midőn tegnap a hétfői lapokat olvastam, értesültem a bankgassei eseményekről. Ez ügyben megindítottam a szükséges vizsgálatot. A vizsgálat eredménye szerint azok, akik a Bankgassában végig vonultak, nem tudták, hogy a magyar delegáció ott ülésezik; azt sem tudták, hogy vasárnap délután a delegáció ülése folyik. Az eseményeknek semminő politikai eleme nem volt. A tüntetésre a következő körülmények szolgáltatnak okot: A midőn a népgyűlésen résztvevők ott elvonultak, az illető épületben jelen lévő vendégek mindenféle sértő mozdulatokat tettek, így a többek között a felakasztást jelképezték. Azonkívül le is köptek, ami a tömeget nagyon felizgatta. Dacára ezen sajnálatos provokációnak (?) a mely legalább mentő körülményül szolgálhat, — a legmélyebben sajnálom és rosszalom e tüntetést.

A N. F. Pr. estilapja a lap élén foglalkozik *Lueger*-nek ezzel a beszédével és azt mondja, hogy az ebben foglalt megokolás a tények elferdítése és a polgármester a köteles elégtétel helyett újabb sérellemmel tetézte a tegnapi brutális eljárást. Ha a polgármesternek nem volt egyéb mondanivalója, jobb lett volna hallgatnia, mert a mai nyilatkozat, — amely bővelkedik valószínűtlenségekben — még sértőbb, mint volt a tegnapi tüntetés.

Interpelláció a Házban.

Budapesti politikai körökben óriási megbotránkozást keltett *Lueger* mai nyilatkozata és úgy hírlik, hogy a képviselőház holnapi ülésén ebben a tárgyban interpellációt fognak intézni a kormányhoz.

Wekerle Sándor miniszterelnök ma már hosszan kapacitálta a főlshólalásra készülő képviselőket, hogy álljanak el szándékuktól, de igyekezetének nem volt eredménye, mert *Ujron* Gábor okvetlenül interpellál.

A holnap előterjesztendő interpellációkkal azt akarják elérni, hogy a Ház nyílt ülésén megállapíttassék a való tényállás a delegátusoknak a bécsi tüntetés során tanúsított magatartása dolgában és *Lueger* nyilatkozatára nyilvánosan rá lehessen sütni a hazugság bélyegét.

Interpellációk a Reichsrathban.

Udvari intrikák.

Breiter és társai a Reichsrath mai ülésén a következő interpellációt intézték a miniszterelnökhöz:

Az osztrák parlamentnek kötelessége állást foglalni a megszágyenítő eseményekkel szemben, amelyek megsértették a Bécsben időző magyar népképviselők immunitását. Mi bizonyára nem tűrtük volna

el oly nyugodtan, ha Budapest polgármestere a mi képviselőinket hasonló fogadásban részesített volna. Minden esetre föltűnő, hogy ilyen esemény éppen a mostani kormány alatt fordul elő, amelynek feje köztudomás szerint *bizalmi férfia a trónörökösnek*, akiről ország-világ tudja, hogy *nem barátja Magyarországnak*, ellenben annál kedvesebb a bécsi keresztényszociálisták szemében. Ezt maga Bécs város polgármestere is megerősítette. Figyelemre méltó körülmény, hogy *Ferenc Ferdinánd* főherceg éppen a magyarellenes gyűlés idején a *Rathhaus* előtt kocsizott el és a közönség zugó ovációval fogadta. Nyilván összefügg ezzel az, hogy *Steiner* és *Roser* keresztényszociálista képviselők nem jelentek meg a delegáció fogadásakor az uralkodó előtt és az is, hogy a magyarellenes gyűlés után és a Bankgasséban lezajlott tüntetések befejeztével a résztvevők a Belvedere körül ovációt rendeztek a trónörökös mellett.

Mindezek a tények megerősítik a közvéleményt abban a fölfogásban, hogy *itt nem Ausztria érdekétért folyik a harc, hanem intrikákról van szó, amelyek emlékeztetnek a középkori trónviszályokra*, csak hogy a huszadik században mások a fegyverek. Ez a küzdelem, amely a *legnagyobb mértékben kitört a legfőbb hatalomért, élénken emlékeztet a szerbiai eseményekre*.

Az interpellálók kérdik a miniszterelnököt, hajlandó-e az osztrák parlament előtt *mély sajnálkozását* kifejezni a vasárnapi események fölött és biztosítékot vállalni, hogy efféle dolog többé nem fog előfordulhatni és hajlandó-e a miniszterelnök mint a trónörökös bizalmi férfia *figyelmestetni ő fenségét, hogy az ilyen módus nem fogja számára megszerezni a nép rokonszenvét*, sőt ellenkezőleg arra alkalmas, hogy a nép körében újabb egyenetlenségek és nyugtalanság magvát hintse el?

Az ülés folyama alatt az a hír terjedt el, hogy *Beck* báró miniszterelnök még ma fog válaszolni az interpellációkra, hogy a történetekért sajnálkozásának adjon kifejezést, de a miniszterelnök válasza *elmaradt*.

Hir szerint *Lobkowitz* Ferenc herceg, az osztrák delegáció elnöke a delegáció teljes ülésén oly nyilatkozatot fog tenni, amelyben sajnálkozását fejezi ki a magyar delegáció elleni bántó tüntetés fölött.

Barbár jelenetek — maradandó szégyenfolt.

Az ülés végén *Sobota* cseh-radikális a vendégjog vasárnapi megsértése miatt kérdi a házelnököt, hogy hajlandó-e a *képviselőház* nevében a történetek miatt a *legmélyebb sajnálatának* kifejezést adni és kész-e a miniszterelnökkel érintkezésbe lépni olyan intézkedések megtétele végett, hogy ilyen *barbár jelenetek* többé ne ismétlődjenek?

Az antiszemita óriási zajjal fogadták az interpellációt és folyton közbekiáltották:

— Menjen Magyarországra!

Ugyancsak a mai ülésen *Klofác* és társai a következő hasonló tartalmu interpellációt nyújtották be:

Tekintettel arra, hogy az, amit a legutóbbi vasárnapon a magyar delegátusok ellen tettek, más körülmények között minden más képviselővel is megtörténhetett volna, a legerélyesebben tiltakozunk a

vasárnapi események ellen, amelyek *maradandó szégyenfoltot ejtenek Bécs város vendégszeretén, politikai lojalitásán és a parlamentarizmus fontosságára vonatkozó tudatán*; kérdezzük tehát, vajon a kormány *elégségesnek tartja-e a magyar delegációnak adott elégtételt* és vajon állanak-e rendelkezésre olyan eszközök, amelyekkel megakadályozhatja a jövőben ezt az eljárást, amely a képviselők szabadságának megtámadásával érte el tetőpontját s amely annál inkább elítélendő, mert vendégekről van szó, akik kötelességeik teljesítése végett tartózkodnak Bécsben?

Aradi élet.

(A torony alól.)

Arad, június 12.

Mialatt a vízművek megváltása ügyében kiküldött bizottság afölött vitalkozott, hogy kiket küldjön ki az átvételt előkészítő hármas bizottságba, — ifj. Neuman Adolf jól érezte magát Németországban. Legutóbb Nürnbergben járt és onnan küldött azikszot Institoris Kálmán polgármesternek. A képeslap a nürnbergi indóházat ábrázolja. Gyönyörű kupolás csarnok. Szinte keresztbe áll az irigységtől az aradi ember szeme, ha megazemléli. A polgármester hosszasan elnézte, délután pedig, a felő kereskedelmi iskola felügyelő bizottságának ülésén, melabusan jegyezte meg:

— Bizony, gyönyörű egy indóház az. Az aradi pedig a legrozogább épületek egyike. Hogy ilyen városnak ilyen indóháza legyen...

Marshall Lajos dr. gunyosan szolt:

— Csak ne volna az államé, hanem valamelyik magán vasutársaságé. Akkor ráuszitanák a miniszteri biztosok és rendeletek egész tömkelegét és végül, személy- és közbiztonság szempontjából, betiltanák a forgalmat.

Tény, hogy a nagyvárosból jött idegennek az első napokban sehogyse tetszik ez a széles utával és hatalmas tereivel impozáns város. Az első benyomást: az indóházat nem lehet egyhamar kitörölni az emlékezetből. És ott van mindjárt a második: a lévasut. Tessék ezt a kettőt összeadni — nagy minusz jön ki belőle. Hiába van az Andrássy tér, a Szabadság tér és József főherceg-ut, az első benyomás napokig, sőt hetekig benne marad a lelkekben.

Ne tessék nevetni: ez így van. Egy szép, hatalmas indóház — olyan, amilyen a vidék más nagyvárosaiban évtized óta áll — és egy modern közlekedési eszköz egészen megváltoztatná a város képét.

— Addig nem építik fel az indóházat, amíg a város nem váltja meg a vízvezetékét — mondta Institoris polgármester.

Hát tessék megváltani a vízvezetékét! Ha másért nem, hát ezért.

Abrai Lajos, a felső-kereskedelmi iskola igazgatója felolvasta azoknak a tanulóknak a névsorát, akik évközben kimaradtak az iskolából. Köztük volt egy Darabanth János nevű ifju, Darabanth János dr. nak a temesmegyei főügyésznek a fogadott fia. Az apja kitagadta és levette róla a kezét. Ement hát az ifju Amerikába, de a tandíját nem fizette meg. Az apja sem hajlandó kifizetni. Nem akar tudni a fogadott fiáról.

— Mit csináljunk a fiúval? — kérdezte a polgármester.

— Engedjük el neki a tandíját méltányosságból, — mondta Abrai.

El is engedték a fiatalabb Darabanthnak, elsőször méltányosságból, másodsor, mert behajtani rajta — úgy se lehet.

Egy Schisch Miklós nevű tanuló szeptemberben beiratkozott a felső kereskedelmi iskolába. Ké

sőbb mást gondolt Atment Lippára. Előbb azonban visszakérte a tandíját. Visszaadták neki: menjen isten hírével. Mire pedig Lippára ért, ott már nem volt hely. Visszajött tehát Aradra és újból beiratkozott. De a főigazgató nem akceptálta. Későn jött. A tandíját azonban nem kapja vissza; azt a segélyalap javára adják.

Hát így járt szegény Schisch. A Darabanth fiu nem fizetett és mégis járt az iskolába, ő fizetett és mégse járhat. Igazán kiszámíthatatlan a főigazgató utjai.

Izmos, jól megtermett legény állott ma a szoro-bizottság előtt. Valami baja azonban mégis csak volt. Nem hiány, hanem többlet. Szegény fiu bizony nem tehet arról, hogy hat hat ujj van mind a két lábán. Ilyenre alig volt még eset. De csak nem lehet kidobni valakit, mert többje van, mint amennyit megkövetel egy normális emberi statium?

Ha két feje volna, az más. Katonáéknál néha egy is sok. Így azonban besorozták és megtették huszárnak. Jól fog újni a lába a kengyelben. Es ha a káplárja úgy rivall majd rá: levágom mind a tíz ujjad! — mit törődik ezzel a fiu. Marad neki még mindig kettő.

Egy anya tragédiája.

(Megölt gyermekek.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, június 12.

Párját ritkító borzalmas családi dráma történt tegnap a békésmegyei *Mezőberényen*. Egy fiatal asszony afölötti elkeseredésben, hogy édesanyjával összecivakodott, revolverrel és beretvával meggyilkolta két gyermekét, azután maga ellen fordította a gyilkos fegyvert.

A borzalmas dráma részletei a következők:

Varga Ferencné született *Szekeres* Julla évek óta élt anyjával közös háztartásban. Vargáné imádta anyját, aki azonban mindig ridegen viselkedett vele szemben és unokáit sem szerette. Az öregasszony haragjának főleg *Varga* Ferenc volt az oka, aki nem igen törődött anyósával és néha kemény szavakkal illette. *Szekeres*né, hogy megszabaduljon vejétől, folyton arra ösztökölte a leányát, hogy váljon el Vargától.

Vargáné azonban erre nem volt hajlandó.

— Nagyon szeretem — mondogatta. Az életemet is odaadnám érte.

*Szekeres*né leányának ellenszegülése teljesen megtörte. Néha napokon át sirt, majd kemény szavakkal támadt leányára. Ez egyideig túrt a szidalmakat, de végül is kitört belőle a keserűség és szemrehányásokkal illette az anyját. Tegnap *Varga* Ferenc a sarkadi vásáron volt. Ezt az alkalmat akarta felhasználni *Szekeres*né, hogy válásra bírja leányát. Ez azonban mit sem akart erről hallani.

— Akkor pusztulj a házamból és ne kerülj többé a szemem elé! — kiáltotta *Szekeres*né.

A leány erre szó nélkül otthagya anyját és berohant a szomszédszobában alvó gyermekeihez. Az asztalon egy revolver feküdt és egy borotva. Vargáné önkivületi állapotában a beretvához kapott és elmeteszte három éves fiú nyakát. Majd a revolvért kapta fel, és állította vele hat éves fiát. A másik pillanatban az eszt vesztett asszony a saját nyakát meteszte át a borotvával.

Mire édesanyja befutott a szobába, iszonyatos vértócsában találta az anyát és két gyermekét. A két gyermek szörnyet halt, az anyja súlyos sérüléseit a kórházban ápolják. Felépüléséhez nincs remény.

A hadügyi milliók.

(Jegyzetek a közös költségvetéshez.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 12.

A közös költségvetés ismert zöld füzetét ezúttal is megülik a magyar ember szemét. A zöld borítékon ugyanis a különféle címek után, a lap alján mindenütt ez a nyomdai jelzés áll:

Wien 1906

A cs. és kir. udvari és államnyomdából.

Nehéz belátni, miért csináltatják a közös költségvetés füzetét *csakis* Bécsben, holott Magyarországon is van államnyomda, itt is csináltathatnák és illelnek is, hogy csináltassák. De ez a nyomdai jelzés még más szempontból is feltűnő. Ugy tudjuk ugyanis, hogy a közös költségvetési magyar füzetek egy része *Budapestben*, a magy. kir. államnyomdában készült. A bécsi jelzés tehát egyszerűen hamis. No, de ez a legkisebb hiba a közös költségvetésben.

Van ennél nagyobb hiba is ott: a *költségvetés magyarán, u. emelkedése*. Nagy összegekkel kérnek ismét többet a közös ügyekre, mint azelőtt. A rendes kiadások között *öt milliónyi* többletet mutatnak ki. A rendkívüli kiadások többletét ebből a hallatlan költségvetési labirintusból alig lehet kihámozni ilyen hamarossággal. A költségvetési füzeteket tudnillik nemcsak a delegátusok, hanem a magyar sajtó is elkészve kapta. Csak ilyen felülről tételeket említenek fel:

Az *új tábori tüzérségi* anyag beszerzésének folytatására, továbbá bizonyos felszerelési tárgyaknak — melyekre a hadsereg rendkívüli szükségletében eddig csak kisebb részletek lettek előirányozva — terv szerint megállapított rövidebb idő alatt eszközözendő beszerzésére, 49.000.000 korona részösszeg engedélyezését kéri, mint egyszerű rendkívüli szükségletet.

Van ezután öt milliónyi póthitel a hadsereg élelmezésére. Ezt nem sajnálja senki, hisz a szegény katonák javára megy.

A rendkívüli budgetnél ime az emelések okai: I. *A hadikészletek kompletizálásánál*: fegyverekre 145.000 korona, vasúti ügy 400.000 korona, távirati ügy 190.000 korona, autómobilokkal való kísérletezésekre 50.000 korona, 80.000 korona a pionir csapatok tábori készleteire és 70.000 korona egészségügyi anyagok és ágykészletek számára. II. *Építési ügyekre és gyakorlati helyekre*: 1.000.000 korona elemi lövőterek berendezésére, 800.000 korona az egyes hadtestek harcászati gyakorlati részére való terek számára, 2.162.000 korona az erődítmények fejlesztésére, 40.000 korona a miskolci katonai élelmezési raktár újjáépítésére és 150.000 korona a budapesti ruharaktár újjáépítésére. A javaslat külön tétele a fent említett 49.000.000 korona.

Ez sem érdektelen: *Abesszíniába* külön missziót küldöttek. Ez 60.000 koronába került, holott ez az abesszíni misszió minden komolyabb jelentőség nélkül való s legföljebb az osztrák kereskedelmi és ipari érdekeket szolgálta.

Angolország és Oroszország összeveszett, mert *Rosdesztvenszki* tengernagy bombázta a hulli halászatokat. Nemzetközi bíróságot hívtak össze s részt vett benne *Spawn* báró tengernagy is. Ez 23.412 koronájába került Magyarországnak és Ausztriának.

Mégis csak drága mulatság az a nagyhatalmi hóbot!

IRODALOM ES MŰVESZET.

A színház műsora:

Szerda: Gül-Baba, operett.
Csütörtök: Délután: Piros bugyellaris, népszimű. Este: A finn egyetemi énekkar hangversenye: A két öreg, vigjáték.
Péntek: San Toy, operett. Kury Klára vendéglátéka. Főlemelt helyárrakkal.
Szombat: Baba, operett. Kury Klára vendéglátéka. Főlemelt helyárrakkal.
Vasárnap: Ingenélők, népszimű. Kury Klára vendéglátéka. Főlemelt helyárrakkal.

(*) Kury Klára Aradon. A nyári színlőben ezen a héten három estén a Berlinből hazajött Kury Klára fog vendégszerepelni. Pénteken a *San Toy* címszerepét játssza, szombaton a *Baba* operettben és vasárnap az *Ingenélők* énekes vigjátékban lép föl. Ez alkalommal a színlőben a téli színház helyárai lesznek érvényesek.

* A finnek és aradi vértanúk. A csütörtökön itt vendégszereplő finn egyetemi énekkar vezetője *Klemetti* Heikki dr. tanár táviratban tudatta a színház igazgatóságával, hogy Budapestről koszoru fog érkezni, amelyet az ötven tagú énekkar az aradi hősök emléksobrára óhajt letenni. Az ünnepélyes koszorúzás csütörtökön délelőtt lesz.

* Szintársulat Buttyinban. Buttyin községben néhány nap óta a közönség élénk partolása mellett működik *Bokor* Kálmán tizenhat tagból álló szintársulata. Eddig a Drótosztót, Flórika szerelme, Madi zsidó és a János vitéz című darabokat adták elő. A társulat tagjai közül különösen B. Zombory Ida, Forrayné Judiska, Garay Győző és Kovács Lajos válnak ki.

Az aradi jelöltek.

(Barabás lemondása. — Ismét kísért Károlyi István gróf. — Fényes Samu jelöltisége. — A szocialisták állásfoglalása.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 12.

Holnap lesz a napja, hogy Barabás Béla lemond az aradi mandátumról. A holnapi nappal tehát tényleg megkezdődik az új választási küzdelem, amelynek megvívóiként eddig már annyi nevet emlegettek, hogy a polgárság a legsötétebb tájékoztatatlanságban van ma is: ki lép föl, ki nem? Az aradi mandátumért azonban előre láthatólag sokan fognak versengeni s különösen öt név forog erősen közszájon, mint amelyek viselői minden valószínűség szerint a mandátumért küzdők között lesznek. Ezek: Fényes Samu, Komjáthy Béla, Müller Károly, Szabó Zoltán, Steigerwald Alajos.

Az aradi mandátummal összefüggő eseményekről a következőket jelenthetjük:

Barabás Béla, aki mint a delegációügyi és hadügyi albizottságnak tagja, erős elfoglaltsága miatt még nem térhetett vissza a fővárosba, — csak a holnapi nap folyamán érkezik meg Budapestre. Holnap jár le ugyanis a terminus, hogy Barabás nyilatkozzék: melyik mandátumát tartja meg? A képviselőház holnapi ülésén fogja tehát az elnök bejelenteni, hogy Barabás lemondott az aradi kerület képviselőiéről.

Ezzel kezdetét veszi az új választási harc. Amint hírlik, Komjáthy Béla, akinek jelöltiségét a függetlenségi párt központjában némelyek erősen felfűzőzzék, fel fog lépni Aradon, ha az itteni párt nem is jelöl. Rajta kívül függetlenségi jelöltekként főleg Müller Károly, Szabó Zoltán és Steigerwald Alajos nevét emlegetik.

Fel fog lépni Fényes Samu dr., a neves író is, akinek jelöltiségét eddig a szocialisták egy része emlegette s akit — amint mondták — az aradi szociáldemokrata párt akart fellép-

tetni. A budapesti pártvezetőség Fényes jelölésére vonatkozólag úgy határozott, hogy mivel sohasem volt szocialista, a párt nem is jelölte, de viszont tekintettel a neves írónak az általános választójog tekintetében elfoglalt radikális álláspontjára, nem is állít neki ellenjelöltet.

Fényes Samu azonban nagy meglepetés érte. Ma érkezett a jelölés ügyében Aradra s ma tartott az aradi szociáldemokraták végrehajtó bizottsága is ülést Fényes ügyében. A végrehajtó bizottság egyhangulag *elvetette* azt az indítványt, hogy a szocialisták Fényest támogatják s elhatározta, hogy *vele szemben is jelöltet állít* nemzetközi szociáldemokrata programmal. A jelölt személyére vonatkozólag azonban egyelőre még nem történt megállapodás.

Az aradi mandátum dolgában ma az *Uj Hírek* című krajcáros budapesti estilap a következő naiv, vagy tendenciózus hírt közli, állítólag aradi forrásból:

Aradról írják: Barabás Béla lemondása az aradi mandátumról válságot jelent az idevaló politikában. Olyan ambíciók törekednek érvényesülésre, amelyeket a multban egybekapcsolt Barabás Béla népszerűsége. Ha Arad városa nem kap olyan jelöltet, akinek a neve és népszerűsége vetekszik a Barabás Bélaéval, úgy el lehetünk készülve még arra, hogy *nemzetiségi jelölt* is sikra száll az aradi mandátumért. Barabás, akinek tudomása van a közhangulatról, tett is olyan előterjesztést a központnak, amely alkalmas volna újabb egyhangú választásra. Barabás gróf Károlyi Istvánt, Nagy-Károly megválasztott követét ajánlotta Arad képviselőjelöltjéül, akinek Aradon való tartózkodása megszerezte számára az aradiak rokonszenvét. Ugy tudjuk, hogy az ajánlatról tudomást szerzett gróf Károlyi István is, aki néhány napi megfontolási időt kért. Az aradiak reménylik, hogy Károlyi gróf a jelöltség vállalása mellett fog dönteni.

Végre megtudtuk, hogy mit is reménylünk mi, aradiak. És igazán érdekes, hogy ezt éppen az *Uj Hírek*ből kellett megtudnunk!

Wekerle expozéja.

Kossuth bécsi tárgyalásai.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, június 12.

A képviselőház holnap, szerdán délelőtt tíz órakor ülést tart, melyen *Wekerle* Sándor miniszterelnök hosszabb beszéd kíséretében be fogja terjeszteni az 1906. évi költségvetést. Az expozé elé érdeklődéssel néznek politikai körökben.

A holnapi ülés.

De egyébként is érdekesnek ígérkezik az ülés, mert alkalmasint szóba kerül *Luegerék gyalázkodása*. A miniszterelnök ugyan kijelentette, hogy az osztrák kormány által nyújtott elégtétel teljesen elégendő.

— Az ügy tehát be van fejezve, — mondotta *Wekerle* — annál is inkább, mert a felséges ur megrovó nyilatkozata után nem eshetik többé róla szó.

A radikális képviselők ezzel szemben azt mondják, hogy a *parlamentben is meg kell bélyegezni a bécsi szemtelenséget*. Hogy milyen formában, azt még nem tudják. Némelyek szerint az elnöki székéből kell a megbotránkozásnak kifejezést adni a történetek fölött. Mások viszont úgy vélekednek, hogy a miniszterelnöknek kell jelentést tennie a Háznak, hogy mi történt Bécsben és *miképpen fejeződött be az ügy*. A jelek azt mutatják, hogy a holnapi

ülésen nem csupán az expozét fogják be-
terjesztetni.

A kiegyezési tárgyalások.

Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter ma Budapestre érkezett. Bécsben a gazdasági kiegyezés dolgában folytatott tárgyalásokat az osztrák kormány szakembereivel. Beavatott körökben úgy nyilatkoznak a tárgyalásokról, hogy a két ország az eszmék tisztázásában odáig jutott, hogy immár közelfekszik a vámszerződési alapon való tárgyalás.

Bécsből sürgönyzik: A *Fremdenblatt* írja: A Magyarország és Ausztria közötti viszony rendezésére vonatkozó tárgyalások az osztrák részről Beck báró miniszterelnök, magyar részről Wekerle miniszterelnök és Kossuth kereskedelemügyi miniszter között tegnap lefolyt tanácskozás alapján fognak megindulni.

Egy vármegye fegyelmiívei.

Barsvármegye közgazgatási bizottságának mai ülésén egész sereg főtitkviselő ellen rendelték el fegyelmi vizsgálatot. Kiss Mihály árvaszéki elnök és Persay Ferenc t. főügyész ellen azért, mert Sényi Kálmán volt főispánnal hivatalosan érintkeztek, Bódogh Lajos lévai polgármester ellen pedig azért, mert Simonyi Béla alispán és a megye több főtitkviselőjét megsértette. Bódogh egyidejűleg fölfüggesztettek állásától. Végül Venczel István, az újbányai kerület választási elnöke ellen azért rendelték el a fegyelmi vizsgálatot, mert május 2-án az újbányai képviselőválasztást ok nélkül szüntette be.

A drámairó válópöre.

(Bosnyák Zoltán és Lenkey Hedvig.)

— Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 12.

Erdekes válópör foglalkoztatja most a budapesti színházi köröket. Egyik legismertebb nevű fiatal drámairó válik a feleségétől, aki a Nemzeti Színház jeles tagja. Az érdekes hírek igen pikáns háttérrel ad az a körülmény, hogy a válófélben levő férj nevét máris kapcsolatba hozták egy másik művésznővel, az Operaház egyik ujonnan feltűnt csillagával.

Az érdekes válópörrel következőket jelenti tudósítónk:

Bosnyák Zoltán dr. miniszteri osztálytanácsos, aki a belügyminiszteriumban a gyermekvédelmi osztály vezetője, aki gyermekvédelmi ügyekben többször megfordult Aradon is, hét évvel ezelőtt nőül vette Lenkey Hedviget, a Nemzeti Színház egyik legbájosabb, legtehetségesebb művésznőjét. A drámairó és a szép művésznő boldog házasságot éltek s a Bosnyák darabjának fő női szerepelt rendszerint a felesége játszotta. Bosnyák Zoltán egyike a legtermékenyebb magyar drámairóknak akinek több darabját sikerrel adták a Nemzeti Színházban s legutóbb a *Sursus Corda* című darabjával aratott sikert, amelyben szintén Lenkey Hedvig játszotta a főszerepet.

Annál nagyobb meglepetést kelt az a most kipattant hír, hogy a Bosnyák-házaspár — válik egymástól. A bizalmas ismerősök már régebben suttoztak róla, hogy egyenlenség van férj és feleség között s ennek az oka állítólag sem a férj nem volt, sem a felesége, — hanem Bosnyák Zoltánnak első házasságából született fia, aki most került legénysorba és az apát elhídegitette második feleségétől. A fiatal Bosnyák sohasem szenvedhette mostoha anyját s végül odáig fejlődtek a dolgok, hogy az apának választania kellett: a fia és a felesége között. A fiut választotta.

Néhány hét előtt került a budapesti törvényezék elé Bosnyák Zoltán válókeresete. A békéltetési tárgyalás mára volt kitűzve. A művésznőt a tárgyaláson ügyvédje, Kán Béla dr. képviselte, Bosnyák Zoltán azonban nem jelent meg és nem is képviseltette magát. Így nyilvánvalóvá lett, hogy megmarad válási szándéka mellett.

A kulisszák között azonban még egyebet is tudni vélnek. Színházi körökben azt beszéltek, hogy Bosnyák Zoltán a válópör befejezése után feleségül veszi Sándor Erzsébetet, a m. kir. Operaház legfiatalabb művésznőjét. Sándor Erzsébet egy ismert budapesti család leánya s fiatal kora dacára máris nagy sikereket aratott.

HIREK.

— Urnapja és Szent Antal napja. A pünkösdi után következő ünnepeknek befejezése az urnapi körmenet, melyben a testületek is részt vesznek és fehér ruhás iskolás leánykák rózsaszirmokat szórnak az oltáriszentség elé. Az oltáriszentség imáadására Urnapjától számítva nyolc napon át minden délután 6 órakor istentisztelet lesz a minoriták templomában, mely alkalommal a májusi műkedvelők női énekkara éneklí az egyházi dalokat. Weichhart Auróra énektanárnő és Müttermüller József konzerv. igazgató már napok óta buzgólkodnak a karok betanításával. Az énekkar Zsaskóvsky, Jámor, Derlik, Bach, Beethoven, Mozart, Pergolesi, Wavrinecz, Frank Saint-Saen, Schubert és Glordani műveit adja elő. Az énekkarban részt vesznek:

Szentiványi Stefi, Sztojka Anna, Papp Leontin, Németh Rózi, Eboczky Gabriella, Darvas Izabella, Török Aranka, Török Vilma, Szász Gyuláné, Szathmáry Sára, Voisky Anna, Györgyössi Böske, özv. Lux Ubaldné, Brunhuber Mariska, Schweffer Ilona.

Holnap szordán van padovai Szent Antalnak, a minorita templom védnökének névünnepe. Reggel 7 órakor Weichhart Auróra énektanárnő Müttermüller tanár orgona-kísérete mellett éneklí a következő egyházi énekeket: 1. Wavrinecz: Graduale. 2. Weiss: Szent Antalének. 3. Beethoven: Salutaris. 4. Jámor: Ave Mária.

— Az angol király Amerikában. Londonból táviratozzák: Biztos forrásból jelentik, hogy Edward király elfogadta Kanadát meghívását s már megkezdtek az előkészületeket az utazásra. Az angol közvélemény csak legutóbbi időben kezd tudomására ébredni azon fontos ténynek, hogy az Egyesült-Államok és Anglia között Kanada képezi az élő kapcsolatot. Az intéző politikai körök teljes erővel munkálkodnak rajta, hogy az angol király Kanadából Washingtonban tegyen látogatást, mely eseménynek világtörténelmi jelentősége lenne.

— Polónyi Géza felgyógyult. Fővárosi tudósítónk jelenti: Polónyi Géza igazságügyminiszter hosszú betegsége után holnap jelenik meg először a képviselőház ülésén.

— Beck Frigyes gróf Boszniában. Szarajevóból táviratozzák: Beck Frigyes gróf tábornok nagy, vezérkari főnök a tegnapi nap hátralevő részét látogatásokkal és a város megtekintésével töltötte el. Este fátyásmenetet rendeztek a jubiláns tiszteletére. A fátyásmenet a hadtestparancsnoki épülettől a tiszti kaszinó elé vonult, ahol lelkes óváclokban részesítették az ott vacsorázó vezérkari főnököket. A konakban ma reggeli lesz.

— A bolgár fejedelem Belgrádban. Belgrádi távirat jelenti: Bolgár lapok jelentése szerint Ferdinand fejedelem legköze-

lebb külföldre indul és előreláthatólag Belgrádban Péter királlyal is találkozni fog.

— Főherceg a Tátrában. Károly István főherceg családja a Tátrába érkezett, ahol a Grand Hotelben bérelt 20 szobás lakást. A főherceg maga jelenleg Ausztriában tartózkodik vadászaton s amint annak vége lesz, maga is Tátrába érkezik.

— Angol polgármesterek Budapesten. Fővárosi tudósítónk sürgönyzi: Az angol nagyvárosok polgármestereiből és főtitkviselőiből álló 22 tagú társaság a főváros köztisztviselőinek tanulmányozása végett ma este 7 órakor Budapestre érkezett. Az angol vendégeket Kun Gyula h. alpolgármester angol nyelven üdvözölte, mire Liveden lord, a társaság elnöke megköszönte a szívélyes fogadást és örömeinek adott kifejezést, hogy Budapestet is belevonhatják ama nagyvárosok közé, amelynek intézményeivel utánpótlásra méltók.

— Barabás Béla — bank elnök. Budapesten az Erzsébet-városban új bankot akarnak alapítani a győztes függetlenségi tábor hível. Az új takarékpénztár zésvénytőkéjét egymillió koronára tervezik. A részvényátlírásokat az új intézetre már megkezdtek. Az alapítók a Morcsányi-Ehrlich-bankok ellen akarják fölvenni a harcot s a bank elnökéül a kerület képviselőjét: Barabás Bélát akarják megnyerni. — Ezzel együtt említjük meg, hogy a József főherceg szanatórium egyesület vasárnap tartott közgyűlésén Barabás Bélát egyik elnökévé választotta.

— Alispán-választás Turócsban. Turócszentmártonból táviratozzák: Turócsmegye mai közgyűlésén töltötték be a három hónap óta üresen álló alispáni széket. A kijelölő-bizottság egyhangulag Beniczky Kálmánt, a megye 18 éven át volt alispánját jelölte. Megválasztása egyhangulag történt. Justh Ferenc főispán méltatta Beniczky Kálmánnak a nemzeti ellenállásban kifejtett érdemeit.

— Nyakszirtmerevedés Budapesten. Budapestről táviratozzák: Szombaton délelőtt a soroksári Duna-ág mellett Kovács Géza földbirtokos eszméletlenül talált egy jól öltözött közepes korú nőt, aki már több óra hosszat feküdhett ott. Kovács rögtön rendőrt hívott, majd a mentőkért telefonáltak, akik a Szent László-kórházba szállították az eszméletlenül állapotban levő nőt. Itt a beteg megvizsgálásánál konstataáltak, hogy a nő nyakszirtmerevedésben szenved. Az eset nagy izgatottságot keltett a kórházban, mindjárt fertőtlenítették az egész kórházat, az orvosokat, a mentőkocsit és a betegszállításban résztvevő személyzetet. A beteg tegnap éjjel 3 órakor meghalt.

— Az aradi sorozás. Ma volt a sorozások első napja. A városháza folyosóján már a kora reggeli órákban nagy élénkség uralkodott. A sorozásra kétszázötven aradi hadköteles jelent meg, ötven, mára beidézett hadköteles pedig részint soroztatásának elhalasztását kérte, részint más városban soroztatja magát. A mérték alá került hadkötelessék közül nyolcvanhét vált be, hárman pedig a póttartalékba kerültek. A többi részint ez időszert, részint végleg alkalmatlannak találták. A sorozást holnap folytatják.

— A Maros áradása. A Maros félelmetesen gyors áradása egybehangzó jelentések szerint a legtöbb helyen elérte a tetőfokot. A felső folyás legveszélyeztetőbb pontjain pedig már nagyrészt beállott az apadás, amely Aradon néhány

nap múlva lesz észlelhető. Ma Aradon csak 2 centimétert áradt s így a Maros mai vízállása 166 centiméter.

— Tulipán-ünnepélyek a vidéken. Megyénknek hazafias közönsége, felbuzdulva a már több helyen tartott hasonló ünnepélyek fényes sikerén, elhatározta, hogy a tulipán-jelvények terjesztése s a hazafias eszméknek népszerűsítése érdekében szintén ünnepélyeket rendez. Így *Dicszentannán* folyó hó 24-én, *Györökön* pedig július hó 1-én tartanak tulipán-ünnepélyt. Az újszentannai tulipán-ünnepély sikere érdekében az ottani állami polgári iskola buzgólkodik, míg a györöki ünnepély sikere *Raskó János* plébánosnak lesz érdeme.

— Halálozások. Balastyai *Bamberger Béla* dr. budapesti ügyvéd, közgazdasági író ma 58 éves korában Budapesten meghalt. Az Akadémia irodalmi működéséért két ízben tüntette ki, a király pedig a „balastyai” előnévvel magyar nemességet adományozott neki. Kiterjedt, előkelő rokonság gyászolja.

Braunmiller Rezső városi vármellenőr 78 éves korában ma Aradon meghalt. Özvegye, szül. *Schweitzer Terézia*, gyermekei és unokái gyászolják. Temetése holnap délután 4 órakor lesz a Tökölly-tér 5. sz. házból.

— Fekvőhelyek a vasuti kecsikben. *Kossuth* Ferenc kereskedelemügyi miniszter elrendelte a m. kir. államvasutak igazgatóságának, hogy — egyelőre próbaképpen — alkalmazzon az éjjeli gyorsvonatoknál *hálóhelyekkel ellátott első osztályú kocsikat*. A hálóhelyek használatáért külön díjak nem számíttatnának.

— Egy magyar találmány sorsa. Néhány évvel ezelőtt nagy feltűnést keltett két magyar feltaláló: *Pollák és Várdy* szabadalma: a gyors-telegráf, amelytől a táviratozás gyorsítása tekintetében szenzációs eredményt vártak. A vérmes remények azonban nem váltak valóra, a találmány a gyakorlatban, — ugy látszik — hasznavehetetlennek bizonyult. Erre enged legálább következtetni az E. yesült Villamossági Részvénytársaság most közzétett mérlege, amely annak idejében hosszánával fogadott találmány értékét *egy koronában* tünteti föl.

— Zálogba vett menyecske. Az *Orio* állam-beli *Mansfieldből* írják: Allig hogy *Squire Shaef-fer* összeadta *Schmidt József* és *Oster Kata* magyarországi származású házaspárt, a fiatal férj visszatért és bejelentette, hogy a leány anyja és mostoha apja erővel hazahurcolták a leányt lakásáról és kijelentették, hogy addig el nem eresztik, míg meg nem téríti nekik a hajójegyet és azokat a költségeket, amelyeket Amerikába érkezése óta szülői ráfordítottak. A fiatal leány egy szivargyárban dolgozott s pár havi ittléte óta már 50 dollárt meg is térített, de szülői még 50 dollárt követelnek rajta. Egy rendőrségi hivatalnok elrendelte a leány mostoha apjának, hogy az újdonsült menyecskét eressze vissza férjéhez.

— Az óvónők a főispánnénak. Az „Arad-megyei Kisdiednevelők Köre” részére *Éder Gyula* festőművész már elkészítette a díszes okiratot, mit a kör tagjai gróf *Károlyi Gyuláné* főispánnénak a napokban fognak átnyújtani. A főispánnét az óvónők köre májusi közgyűlésén tiszteletli tagjává választotta, ezzel adván kifejezést hálájának a gyermekvédelem terén kifejtett tevékenységért.

— Az állami tisztviselők köréből. Az állami tisztviselők országos egyesületének aradvidéki köre *Benedek Sándort*, az országos egyesület elnökét és *Csikvári Jákót*, az Állami Tisztviselők Lapjának szerkesztőjét tiszteletbeli tagokká választotta. Ez alkalomból az aradvidéki tisztviselő-kör elnöke: *Kossinusz Viktor*, a ki egyuttal alelnöke az országos egyesületnek, következő sorokat intézte *Csikvári Jákóhoz*:

Kedves Barátom! Addig is, míg a vonatkozó jegyzőkönyvi kivonatot kézbesíthetem, engedd meg, hogy tudathassam veled, hogy legutóbbi közgyűlésünk egyhangú lelkesedéssel dísztagjává választott. Midőn ragaszkodásunk és elismerésünk ezen, bár csekély, de szívünk szerinti jeléhez személyileg is őszintén gratulálók, engedd meg, hogy egyuttal körjelek: tarts meg és tartsad meg ügyünket továbbra is jóindulatodban és ügybuzgalmad, szereteted tárgyául. Szívélyesen üdvözlöl, igaz híved: *Kossinusz*.

Csikvári Jákó hosszabb, meleghangú levélben válaszolt az üdvözlésre, a többek között a következőket írván:

Az aradvidéki tisztviselő-körnek nagy hálaival tartozom, hogy öreg napjaimra ebben az igazán meg nem érdemelt kitüntetésben részesítettetek: megválasztván engem körötök dísztagjává. Hogy alkalmat adtalok meggyőződni arról, hogy azok az igék, a melyeket én évtizedek óta tollammal és élő szóval hirdetek, nem vesztek el a pusztában; hogy a *testületi szellem ott Aradon*, a te bölcs vezetésed alatt, egy testté tömöríti kartársainkat, példát adva a magyar alkotmányos állam minden egyes tisztviselőjének arra, hogy ezt a szellemet ápolni hazafiai kötelesség, ezt a szellemet fejleszteni és terjesztetni a magyar állami tisztviselőkar legelsőrendű érdeke. Legyen áldás az aradvidéki kör működésén és térjen be a megelégedés, a béke és a szeretet minden egyes tagja családi otthonába. Hálás, igaz öreg híved: *Csikvári Jákó*.

— Tisztek tanulmánya a cirkuszokban. *Newyorkból* érdekes hírt jelentenek. Egy rendeletről van szó, melyet a rendes hadsereg tisztikarához intézett a minap az északamerikai hadsereg főhadiszállási hivatala. A rendelet meghagyja a tiszteknek, kísérijék el vándorútjában a legnagyobb amerikai cirkuszt, hogy megfigyeljék és tanulmányozzák, miképp teszi lehetővé a cirkusz vezetősége, hogy, noha több mint ezer alkalmazottja és nagy számú állatjai vannak, ezeket minden nehézség nélkül el tudja látni lakással és élelemmel. Az amerikai hadügyminisztériumban abban a nézetben vannak, hogy a cirkuszban szerzendő ilyenmő tapasztalatok megbecsülhetetlen érdekel bírnak a hadsereg harcképességének céljaira.

— Szökés a javítóintézetből. Az aszodi csendőrség táviratilag értesítette a főkapitányságot, hogy az ottani javítóintézetből tegnap este két fegyenc: a tizenöt esztendő *Püspök István* és a tizenhat esztendő *Schambauer Ferenc* megszöktek. A jogerős ítélettel büntetett budapesti születésű gyermekek már napok óta készültek a szökésre. Állandó sugdolózásuk feltűnt az őrknek, akik figyelemessé tették rájuk az intézet igazgatóját. Az igazgató magához idézte az apró fegyencet, akik, miután megmozdították őket és egész sereg alkulcsot és feszítővasat találtak náluk, bevallották, hogy meg akartak szökni. Az igazgató fegyelmi büntetéssel sújtotta őket, amely tegnap tett le. Tegnap este az intézet területén rövid zárlat folytán egyszerre eláultak az összes villamos lámpák. A sötétségben támadt zűrzavart használta fel a két kis gonosztevő a szökésre. A kert magas kerítésén átvették magukat s Budapest felé elszaladtak. Cipőik a kerítés mellett maradtak. Az intézet igazgatósága által értesített csendőrök egész éjjel hajszolták a szökevényeket, elfogniok azonban nem sikerült. Most országsszerte körözik őket. A fegyenczen kék-fehér csíkos intézeti egyenruha s kék sapka volt.

— Gyujtogató asszony. *Budapestről* jelentik: A főkapitányságon ma reggel *Kohn Sámuelné* magánzónó följelentést tett volt albérlője, *Sándor Györgyné*, született Nagy Agnes ellen gyujtogatás címén. Kehnné néhány nappal ezelőtt kitéte lakásából albérlőjét, akivel állandóan hadi lábón állt, *Sándor Györgyné* napokon keresztül törte fejét, mivel boszanthatná meg házigazdáját. Ez végre is megunta a szekaturát s fölmondott neki. Az albérlő boszút forralt. A fölmondás előtt való napon — ma reggel —

mikor *Kohn Sámuelné* pillanatra magára hagyta, *felgyújtotta ágyneműjét*. A szoba szempillantás alatt lángban állott s a házbelleknek, akik a szobából kitóduló füstfelhőre lettek figyelmessé, nagy fáradtságába került, míg a veszedelmet elfojtották. A főkapitányságról delektívek mentek a gyujtogató *Lázár utca* tizenharmadik számú lakására s annak dacára, hogy kézzel-lábbal védekezett, kecsin bevitték a rendőrségre. Nem tagadta tettét, de azzal védekezett, hogy a terhére rótt gyujtogatást jogos felháborodása miatt követte el. Kijelentette, hogy ami ma nem sikerült neki, megismétli, mihelyt tehet, *felgyújtja az egész házat*. A további kérdésekre olyan zavart feleleteket adott, hogy a rendőrtisztviselő jónak látta az asszony elméleti állapotát megfigyelgetni. A rendőrorvos hosszas, beható vizsgálat után megállapította, hogy *Sándor Györgyné* köz és önvészélyes ördög. Az orvosi vélemény alapján a rendőrtisztviselő beszállította a lipótmezői ördöttek házába.

— Vasuti katasztrófa. *Darmstadt*-ból táviratozzák: A mainz-coblenzi esti vonat *Bischofsheim* mellett összeütközött egy tehervonattal. A személyvonat lokomotívja és 28 kocsija elpusztult, *az utasok közül hét meghalt*, hárman halálos és nagyon sokan életveszélyes sérüléseket szenvedtek.

— A szolnok-dobokai gróf. A szolnok-dobokamegyei előkelő társaságokat élénken foglalkoztatja egy szélhámos szereplése, aki grófnak adta ki magát és napokon keresztül ünnepeit alakja volt a társaságoknak. Körülbelül öt nappal ezelőtt *Deésre* érkezett egy fiatal ember, aki gróf *László Tibornak* mondotta magát s ezen a címen befurakodott a legelőkelőbb körökbe. Az álgróf mindenfelé látogatásokat tett a városban, kölcsönöket vett föl, mulatságokon vett részt s általában olyan nagyuri módon élt, hogy mindenütt a legnagyobb respektust keltette maga iránt. Két nap előtt egy kávéházi összeszólalkozásból kifolyóan egész sereg lovagias ügye is támadt, ami még csak fokozta a hírnevét a városban. A fiatal ember szombaton egy több tagból álló ur társasággal vonatra ült s néhány napra Kolozsvárra akart átrándulni. A társaság a legjobb hangulatban volt. A gróf ur elemében érezte magát s pazarul szórta elmésségének szilporkált. Néhány perc múlva azonban válságosra fordult a gróf ur helyzete. A társaság egyik tagja ugyanis belesietett a kupéba és nagy örömmel újságolta:

— Tibi, gyere csak, itt van a gyámod, gróf *László Vince*.

A „gróf” ur ajkán hirtelen megfagyott a szó, kirehant a folyosóra s a jelenlevők nagy meglepetésére *leugrott a vonatról*. Szerencsére nem esett baja s így elmenekült. A szélhámost, aki deési tartózkodása előtt egész Szolnok-Doboka vármegyét bejárta s számos földbirtokost becsapott, szélében keresi a rendőrség.

— Egy kanonok halála. A nagyváradi görög katolikus egyházmegyének gyásza van: *Juhász György* kanonok, a makói hitközség 14 éves át volt népszerű plébánosa elhunyt. A megboldogult főpap egyike volt a legjobb lelkű s legnemesebben gondolkozó magyar görög katolikus papoknak. Halálának híre is igazi részvétet keltett mindenütt. Holtestét *Makóra* viszik s az ottani családi sírboltban temetik el neje mellé.

— Elítélt leánykereskedő. Talán sehol sincsen annyi leánykereskedő a kontinensen, mint a mi szép magyar hazánkban. A telketlen kufárok, ha elvétele a rendőrség kezébe is kerülnek, oly enyhe büntetésben részesülnek, hogy szinte mosolyogva fogadják ezt a két-három napi fogházat, vagy néhány korona pénzbürséget és aztán vígan folytatják az emberhússal való ke-

reskedést, mely bőségesen kárpótolja őket az elszorított kis büntetésért. Ezért lehetséges aztán, hogy a szép fiatal magyar leányok ezzel letrengenek a külföld, különösen a Balkán büntényének posványában. Alig van hét, hogy ne akadna hurokra egy-egy asszony, vagy férfi, aki leányokkal kereskedik. Tegnapi a budapesti VII. kerületi kapitányságon itélkeztek egy asszony felett, akiről bebizonyították, hogy két szép fiatal leányt szállított Fiuméba és Milanóba. A leánykereskedő asszony Gombos Miklós né vasúti hivatalnok felesége. Kiss István fogalmazó öt napl elzárásra ítélte. Kiderült, hogy nála lakó két leányt Mérei Lőrincné közvetítésével csábította el. Mézes-mázos ígéretet tettek a leányoknak. Elhittették velük, hogy főúri családokhoz küldik nevelőnőnek és midőn a szerencsétlen áldozatok megérkeztek, azt tapasztalták, hogy rendőri felügyelet alatt álló házakban vannak, ahol bezárulnak előlük a tisztességes élet kapui örökre, mert onnan ugyan hasztalan igyekeznek szabadulni.

— **Bírói vizsga.** Seybold János világi kir. járásbírói aljegyző a napokban Budapesten sikerrel tette le a bírói vizsgát.

— **A megszökött nagykereskedő.** A hitelezői védőegyesület nevében Fried Vilmos dr. nemberen följelentést tett Fischer Lajos budapesti nagykereskedő ellen, a ki a nyomozás megindítása után megszökött. Marinovich rendőrfogalmazó elrendelte a szökevény körözését itthon és a külföldön. Tegnapi a brémai rendőrség arról értesítette a budapesti rendőrséget, hogy Fischer Lajos ezélt öt nappal a Kaiser Wilhelm II. hajóra szállt föl s utban van Amerika felé. A budapesti rendőrség ennek következtében távirati uton intézkedett, hogy Fischert, mihelint partra szállna, a hajón tartóztatásuk is s alkalomadtán szállítsák vissza Budapestre.

— **Asszonyszöktető lelkész.** Érdekes ügy tárgyalását kezd meg legközelebb a greensburgi bíróság. A vádlott Wilding Alex vandergrifti lelkész. A lelkész sokat járt Beck P. Harry házába, aki végre is megunt a dolgot s felmondta a barátságot. Persze ez nem ment simán s a pap megverte Becket, sőt az apja segítségére siető 16 éves leányát is. Beckné azonban a lelkésznek fogta partját s miután a pap megszökött, az asszony is utána sietett Greensburgba. A lelkész azóta megfosztották parókijától s Beck P. Harry a bitközség nélkül levő csábított 20,000 dollár kártérítés erejéig is bepörölte, mert feleségét elcsábította. A papot a verekezés után elfogták s most a börtönben várja a tárgyalás kimenetelét.

— **Árverés a vasutnál.** Az aradi állomásfőnökség közé teszi, hogy a kézbesíthetetlen küldemények: kosarak, bor, pálinka, szappan, rövidáru, varrógép, kép stb. nyilvános árverése az Arad állomáson lévő kiadási raktárban június hó 26-án délelőtt 9 órakor tartatik meg.

— **Belhák, svábok, poloskák** legbiztosabb pusztító szere Vojtek és Weisznel Aradon. 112

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ **Váltóhamisító pap.** Sepeczán Péter murányi gör. kel. római pap ez év január havában váltót hamisított az apósa, Zsujka György nevére. A váltót az aradi „Viktória” pénzügyi intézet számoltatta le. A hamisítást csak a lejárat után vették észre, amikor bemutatták a váltót Zsujka Györgynek. Ma állott volna az aradi törvényszék előtt Sepeczán Péter, de mint-hogy időközben hasonló feljelentés érkezett ellene, a törvényszék a két ügy egyesítését rendelte el és e célból elhalasztotta a tárgyalást. A váltóhamisítással vádolt papot az egyházi hatóság felfüggesztette állásától.

§ **Elutasított semmisségi panasz.** Az aradi esküdtbíróóság a múlt év december havában

szándékos emberölés miatt három évi fegyházra ítélte Mihucz György síklói lakost. Mihucz a fölöötti dűhében, hogy Messer Hermann síklói korcsmáros birkózásban erősebbnek mutatkozott nála, Bugyán Juon társával együtt megtámadta Messert és agyonverte. Az ítélet ellen az elítélt felebbezett, mire az ügyet a kurlához küldték fel, amely azonban múlt hónap tanácsában elutasította a semmisségi panaszt. A kuria ítéletét ma hirdette ki az aradi törvényszék az elítélt előtt.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

K K (Simánd) A kéreztett címet mi sem tudjuk Tossék egyenesen a szerzőhöz fordulni Budapestre, öt bizonyára megtalálja a posta.

Tudakozó. 1. Tekintetes kir. pénzügyigazgató ság Arad. A pénzügyigazgató Farkas Győző. 2. A magyar államvasutak üzemeltetőjének Aradon. 3. Egy koronás bélyeg kell.

NAPIREND.

Június 13. Szerda. Róm. kath. naptár: Pádai Antal. — Protestáns naptár: Tóbiás. — Görög-keleti naptár (június 31.): Herma vértanú. — A nap két 4 óra 3 perckor, nyugszik 7 óra 56 perckor.

Időjárás. A központ meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratát színt, a mai napra a következő időjárás várható: Enyhe, sok helyütt csapadék.

Június 13. Városi közgyűlés délután 4 órakor.
Június 14. Az aradi tornaegylet kirándulása Főnlakra.
Június 17. A kereskedelmi alkalmazottak segélycsoportjának alakuló közgyűlése délelőtt 11 órakor (Szabadság tér 7.)

Június 24. A csanádmezei gazdasági-egyesület nagygyűlése délelőtt 10 órakor Nagylakon (Városház.) — Az alföldi első gazdasági vasutak részvénytársaság közgyűlése délelőtt 9 1/2 órakor (Aradi és csanádi egyesült vasutak.)

— Az országos szállóoltványtelep részvénytársaság 701 számolás alatt közgyűlése délelőtt 11 órakor (Aradi és csanádi egyesült vasutak.) — Az alföldi első gazdasági vasutak részvénytársaság közgyűlése délelőtt 9 1/2 órakor (Aradi és csanádi egyesült vasutak.)

Június 28. Az aradi turista-egyesület kirándulása az Aldunára.

Június 29. Tenyészállatkiállítás Erdőhegyen.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDES

Uj-aradi heti gabonavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Uj-Arad, június 12.

A sok esőzés már kezd káros lenni. Ma is óriási esőnk volt, mely a dült buzára föltétlenül hátrányos. A rozsda is kezd terjedni, s a bajon egyedül csak egy hirtelen beálló száraz időjárás segíthetne.

A gabonaüzlet tartja magát, mert az időjárás befolyásolja. Az irányzat inkább szilárd volt a piac tartama alatt, de az árakban azért változás állt volt.

Elkelt a mai hetipiacon:

880—890 mm. buza 14 80—15.00.

110—120 mm. tengeri 12.90—13.40

Névl. jegyzés rozs 11.20—11.40.

" " árpa 13.00—13.20

" " zab 14.20—14.40.

— XXXVII. cs k államsorsjáték polgári jótekonny celokra. Ezen államsorsjáték húzása már f. évi június 21 én tartatik meg. Ezen sorsjáték dus nyereményekkel van ellátva és a benne résztvevőknek nagyon kedvező esélyeket nyújt. A nyeremények száma 18 137, és a nyeremények összege 512 200, a főnyeremény 200,000 kor., továbbá nyeremények 40,000, 20,000 stb. koronával, melyek mind készpénzben fizettetnek ki. A tiszta jövedelem jótékony és közhasznú intézmények támogatására fordították. Sorsjegyek darabonként 4 koronájával kaphatók dohánytözsdékben, váltóüzletekben, adó és postahivatalokban stb.

— **Bécsi vágómarhavásár.** Bécs, június. 11. A mai vásárra felhajtottak 3866 magyarországi, 649 galiciái és 858 németországi, összesen 4875 darab marhát, melyek között 3490 ökör, 783 bika, 472 tehén, 178 bivaly volt. — A vásár a nagy felhajítás miatt nyomott hangulatban kezdődött és szűk határokok között mozgott lanya irányzat. Az árak a múlt hetéhez képest alig változtak. — Jegyzetek: Magyar hizott ökör 72—80 K., kivételesen 82 K., másodrendű 64—71 K., harmadrendű 58—65 K.,

galiciái hizott 81—90 K., másodrendű 70—80 K., német legjobb minőségű 90—95 K., hizott ökrök 81—89 K., másodrendű 72—80 K., harmadrendű 66—71 K., parasztoörök 56—66 K., bikák 60—86 K., tehének 56—72. Bivalyok 50—62 K. Minden elősúlyban métermázsánként fogyasztási adó nélkül.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, június 12

Amerika változatlan. Kínálat és vételkedv korlátolt. Elkelt 15,000 métermázsas buza tartott árakon.

Az árak 50 kilonként számítva:

Déli tőzsde.

Buza októberre	7.90—7.91
Rozs októberre	6.52—6.53
Zab októberre	6.69—6.70
Tengeri júliusra	6.38—6.39
Uj tengeri 1907-re	5.62—5.63
Áprilisi buza 1907-re	8.15—8.16

Zárul 5 órakor:

Buza októberre	7.92—7.93
Rozs októberre	6.54—6.55
Zab októberre	6.70—6.71
Tengeri júliusra	—
Uj tengeri 1907-re	5.63—5.64
Áprilisi buza 1907-re	8.14—8.15

Irányzat kellemes.

Zárul 5 órakor:

Osztrák hitelrészvény	871.50
Magyar hitelrészvény	813.50
Leszámitolobank részvény	513.—
Rima-Murányi vasúti részvény	376.25
Osztrák-magyar államvasúti részvény	679.50
Közuti vasút	584.75
Városi villamos vasút részvény	321.—
Erzsébet szanatórium sorsjegy pénzben	9.50
Erzsébet szanatórium sorsjegy árúban	10.50

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Június 12. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz párónként 400 kilogramm felül súlyban 116—118 fillérig; Öreg közép párónként 300—400 kilogramm felül súlyban 123 fillérig; fiatal nehéz párónként 251—320 kilogramm felül súlyban 125 fillérig; fiatal közép párónként 250 kilogramm felül súlyban 126 fillérig.

CSARNOK.

Jégbehűtött pezsgő.

— Franciából. —

(Vége.)

Hozzálatott. A hat palackot a fürdőszobába vitte, ott jeget tett a fürdőkádába, ezek közé helyezte a pezsgős palackokat. Nem isszuk ki ugyan mind a hat palackot, de kettőt-hármat mindenestre. Natália azt mondta neki, hogy Marsilly urnál csak a második üveg pezsgőnél szabad a kérést megkezdeni. Ekkor már annyira el van érzékenyülve, hogy semmit se tud megtagadni.

Más körülmények közt ily közlemény nagyon kinosan érintette volna Flaubert urat neje szájából, mivelhogy Flaubert ur féltékeny ember volt. De a jelen alkalom kivételes volt.

Marsilly ur, a várva-várt vendég, pontosan megérkezett. Meglehetősen fiatalosan nézett ki, arca vidám és piros volt.

— Ugy látszik, hogy én vagyok az első, szült vidáman belépésekor.

— És egyetlen! válaszolt Natália, ábrándos szempillantással.

Tíz év óta először látták egymást. Az egykori keresz naiva és a mostani elhízott hölgy közötti különbség nagyon meglepte a vendéget.

De mégis uralkodott magán és nevetve enyelgett vele:

— Igazán nagyszerűen néz ki: csupa gömbölyűség!

A kis szalonban foglaltak helyet, hová közönségesen a többi lakó is bemehetett, de most az Flaubert ur részére volt főtartva.

Marsilly ur családostán nézegette a kopott butorokat, az öreg zongorát, az ütődött gipsz szoborral és a régi asztalkendővel takart asztalt, melyen egy rongyos folyóirat hevert. Szemel aztán ismét Natáliára tévedtek mire komikus kétségbeeséssel kiáltott föl:

— Kedves barátom, mennyire örülök, hogy önt ilyen viruló egészségben láthatom!

— Hát még én! Tíz év hosszú idő. De

hála Istennek, jó dolgom van. Az urcskám nagyon jó ember. Igazi gyöngy. Meg kell őt ismerie!

— Nono, te gyermek, szolt szerényen elhárítva a dicsőretet Flaubert ur. Ne untasd Marsilly urat. Inkább ülünk asztalhoz.

— Nagyon szívesen, óriási étvágyam van. Ezt a jó fontainebleau-i levegő okozta, a hol most egy új kocsit próbáltam ki.

Ebéd közben természetesen az autómobilokról beszélgettek. Flaubert ur mesés beszélő tehetséget fejtett ki, javításokat javasolt, előadta a téren szerzett tapasztalatait és észlelte és párhuzamot vont az autómobil és tűzfecskendő között.

Flaubertné elégtelen mosolyogva hallgatta és a nyomatékosabb magyarázatoknál fejével bólintgatott.

Marsilly ur villával szurkálta a halat, melyet kissé nyersnek gyanított és miután inyenc ember volt, nem evett belőle.

A második fogást várta: a libamáj pástétomot. De ma nem volt szerencséje. Egy ízben már elrontotta a gyomrát májpástétommal a azóta ellenszenvvel viseltetett iránta. A mikor Flauberték észrevették, hogy a pástétomból sem vett ki, erősen kínálgatták és Flaubertné két nagy darabot tett a tányérjára és madeira-mártást öntött rá.

Marsilly kénytelen volt néhány falatot legyűrni, de a jókedve oda volt.

Hosszu szünet állott be. Most fiatal kacsát volt soron, mely Flaubert recipéje szerint készült.

De a leány nem jelent meg és Natália nyugtalanzkodott. Végre lelkendezve szaladt be a leány:

— Madame, képzelje! Épen most halt meg az öreg divatárusnő!

— Ki az? Kérdezte Marsilly ur.

— Ah, egy öreg asszony, kinek a házban üzlete van, magyarázta Flaubert. De hisz nekünk semmi közünk hozzá, Antoinette. Miért nem tálal? Hozza már a kacsát! Kíváncsi vagyok, Marsilly ur, hogy mit szol a kacsámhoz. A szakácskóddal ugyanis kedvenc foglalkozásomhoz tartozik. Híres szakács lett volna belőlem.

— Mindenhez ért, mindenhez van tehetsége, magasztalta az asszony.

Flaubert leintette a feleségét. Hiszen még nem is volt pezsgő az asztalon, korán van még a magasztalást elkezdeni.

A kacsát kemény volt.

Ez már kissé sok volt Marsilly urnak!

— Kedves Flaubert, ne legyen nagyon büszke a szakácsi tudományára! Tört ki hirtelen belőle. Hisz ez nem fiatal kacsát, hanem az a vén divatárusnő, azt tálták meg véletlenül.

Flaubertné elvörösödött a szégyentől és haragtól.

— Hozd a pezsgőt, sugta férjének.

— Hol a dugóhúzó? kérdé idegesen a férj.

— Eh, hagyja a dugóhúzót, hozza csak a pezsgőt, nevetett Marsilly, majd elbámult vele.

Most ütött be csak igazán a menykő.

A fürdőszoba zárva volt. Flaubert blába zörgetett az ajtón, valaki belülről bezárta. Visszament a feleségéhez és valamit sugott a fülébe. Az asszony felriadt, az ajtóhoz rohant és hangosan kopogtatott.

— Nem szabad! hangzott Nocq ur hangja belülről.

— De be kell mennem, kiáltott Flaubertné. Kedves Nocq ur, nyissa fel.

— Nem lehet. A fürdőben ülök.

— Szent Isten, fürdik. A mi pezsgőnkben fürdik! kiáltott Natália.

— Dehogyan pezsgőben: vízben fürdök én, hangzott ki a válasz.

— Nyissa ki, kérem, de rögtön. Hadd hozzuk ki a palackokat.

— Lehetetlen, madame! Csak nem kívánhatja, hogy meztelenül mutogassam magamat.

— Ez haszontalanság, ordított Flaubert. Erőszken tüstént!

— Fürdőszekor nem fogadok vendéget és ön se vezesse vendégeit a fürdőszobába.

— Hisz ezt nem is akarjuk. Csak az üvegeket adja ki.

— Akkor várjon félóráig.

— Ezt csak daczból teszi, mert nem hívjuk meg! zokogott Natália.

Marsilly azonban jóízűen nevetett az eseten.

— Ugyan, ki az az ur a fürdőkádban? Mintha ismerném a hangját.

— Nocq a neve a semmirekellőnek.

— Nocq? Jean Nocq mechanikus?

— Igen.

— Itt lakik a házban? Hiszen ifjúkori barátság! Derék, ügyes legény és vigkedvű. Mit is nem miveltünk mi ketten? ... Mondja csak neki, hogy jöjjön át. Már rég szerettem volna vele találkozni. Ez aztán igazán váratlan szerencse!

Flaubert hangosan kopogtatott a fürdőszoba ajtaján.

— Akar-e velünk ebédelni Nocq ur?

Tíz perc múlva megjelent Nocq ur, mind egyik kezében egy-egy üveg pezsgővel.

— A jeget a vízesedénybe tettem! Nagy-szerűen be van hűtve! szolt kedélyesen vigyorogva.

Marsilly ur vígan megölelte a makacs fürdőzöt és így szolt hozzá:

— Hála Istennek, csak hogy találkozhattam veled te vén legény! Rég kereslek már. Ilyen ember, kell nekem üzletvezetőnek, a milyen te vagy!

IDEGENEK ARADON

— Junius 12

Fehér Kereszt szálloda. Veres Miklós utazó Budapest. — Gábor Ferenc utazó Budapest.

Fried Ignác utazó Budapest. — Lemberger Armin utazó Pozsony. — Berkes János igazgató Budapest.

— Popovics L. fodrász Temesvár. — Zimb Armin dr. ellenőr Budapest. — Walter Kálmán ellenőr Budapest.

— Csepősi Lajos utazó Budapest. — Katona Vilmos utazó Budapest. — Szász Odón utazó Budapest.

— Hani Pál felügyelő Budapest. — Müller Dávid utazó Budapest. — Koch Arnold utazó Bécs.

— Bokor Armin utazó Szeged. — Fuchs Herman utazó Budapest. — Kovács Ignác utazó Budapest.

— Müller Nándor utazó Budapest. — Breitner József utazó Budapest. — Gud József utazó Budapest.

— Balint Mihály utazó Budapest. — Karcsi Dező kárbeszélő Budapest. — Bárdosi Tivadar utazó Budapest.

— Weisz Gyula utazó Bécs. — Sugár Nándor utazó Bécs. — Várnai Jenő utazó Budapest.

— Rubinstein utazó és neje Budapest. — Központi szálloda. Krausz József vállalkozó Szeged.

— Pelitzer József kereskedő Szeged. — Sefosik László cégvezető Budapest. — Márton Cézár igazgató Mezőhegyes.

— Ircer Lajos hivatalnok Nagyvárad. — Seitz Lőrinc gyáros Innsbruck. — Schwarz Simon utazó Bécs.

— Palka József üvegfestő Budapest. — Gervay Pál dr. min. jogügyi főtanácsos Budapest. — Fényes Samu dr. ügyvéd Kassa.

— Bauer Gyula bányamérnök Körösbánya. — Vajda Zsigmond dr. magánzó Budapest. — Vessel Lajos magánzó Baja.

— Kasovitz Lajos utazó Bécs. — Kis Ferenc állatorvos Temesvár. — Springer Mór kereskedő Gyula.

— Reiser Imre kereskedő Gyula. — Székely Marcel főmérnök Budapest. — Korponay Sándor dr. törvbíró Szeged.

— Berán Jakab magánzó Orsova. — Radó Ernő utazó Budapest. — Roth Károly birtokos N. Károly.

— Bing Viktor utazó Bécs. — Grosz Henrik utazó Szeged. — Groszmann Miksa utazó Budapest.

Vass szálloda. Walter Kálmán Budapest. — Fischmann Emil Budapest. — Klein Hermann Budapest.

— Blum Berthold Krakó. — Mezey Ferenc Budapest. — Kálmán Ede Temesvár. — Komár János Brád.

— Rosenbaum M. Budapest. — Nádor szálloda. Berkovics Hermann kereskedő neje Brád.

— Fischer Farkas kereskedő neje Brád. — Weisz Samu kereskedő Kishalmagy. — Jeney Zsigmond földbirtokos Nagybjom.

— Kovács Emil asztallinas M. Kovács háza. — Görberger Márk kereskedő Borosbényes.

— Koncz Mira magánzó Nagyvárad.

Sepeczán Péter lelkész Murány. — Adler József fa-kereskedő Nagyvárad. — Kohn Jakab kereskedő Temeskövesd.

Nyári színház.

Szerdán, 1906. évi június hó 13 án

Gül-Baba.

Békes színjáték 3 felvonásban, 4 képben. Irta: Martos Ferenc. Zenéjét szerzette: Huszka Jenő.

SZEMÉLYEK:

Gül-Baba	Hunyadi J.	Zulejka	Benkőné P.
Lella, leánya	Zsigmond J.	Mujkóné	Zalai Margit.
Kucsek Ali	Ladislai J.	Lüfikár	Kulcsár L.
Gábor diák	Rontai B.	A budai bíró	Szathmári A.
Mujkó, cigány	Faludi K.	Főzárándok	Palóczi Pál.

Közdete este 8 órakor.

NYILTÉR.*

Limbeck János és fia

első magy. kir. szab. ércokorász-gyára és temetőrendező-Intézetéből.

Arad, színház-épület. Városi és megyei telefon: 93.

Ozv. Braumiller Rezsőné szül. Schwalltzer Terézia, gyermekei Mária férj. Schelly Mátyásné és Vilma férj. Eisen Józsefné, valamint az alólrottak nevében is fájdalom-tól lesújtott szívvel tudatják a leggyöngédebb férj, legjobb édes apa, após, nagy-apa, testvér, sógor, rokon és jóbarát

BRAUMILLER REZSŐ,

Arad szab. kir. városi vámelemlőnek,

folyó évi június hó 12-én, hajnali 4^{1/2} órakor, életének 73-ik és boldog házasságuk 43-ik évében, rövid betegség után történt gyászos elhunytát.

A boldogult drága halott bült tetemei folyó hó 13-án, délután 4 órakor fognak Tököl-tér 5. b) sz. a. házból a róm. kath. szertartás szerint beszenteltetni és a felső temetőben levő sírhelyen örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő szentmise a boldogult lelki üdvéért június hó 23 án, délelőtt 9 órakor fog a főt. Minorita-atyák szentgyázában az egek Urának bemutattni.

Aldás emlékére!

Arad, 1906. június 12.

Schelly Mátyás, Eisen József, vejei.	Schelly Margit és férje Koncz Sándor, Schelly Irén, Schelly Vilma, Schelly Mariska, Schelly Hajnalka, Schelly Magduska, Schelly Klárka, Schelly Zoltán, Eisen Gyula, Eisen Annuska, leány- és unokái.
Mikszits Alajosné szül. Braumiller Jozefin az elhunyt testvére.	
Mikszits Alajos, sógora.	

A 8%-OS

magyar jelzáloghitelbank
záloglevél-sorsjegyek
conversióját

a hivatalos prospektus alapján, a mai naptól kezdve, folyó hó 22-ig, darabonként

57 korona

ráfizetéssel

teljesen költség- és jutalékmentesen
eszközölöm.

Arad, 1906. június 9.

Wallfisch Armin

1560

bank- és váltóüzlete Arad.

Városi és megyei telefon-szám 129.

Férfi öltöny szöveteket leszállított árban árusítunk.

35% megtakarítás!

1536

Szövet maradványok csak rövid ideig kaphatók!

Telefon szám 475.

Lechner és Fleischer

kizárólagos posztó gyári raktárában

ARAD, Szabadság-tér 47.

A nmlts. vallás- és közoktatásügyi miniszter ur által jóváhagyott

Aradvármegye nagy fal Térképe

108—144 cm. nagyságban, melynek eddigi ára
10 korona volt, leszállított áron

4 koronáért

vászonra huzva 7 korona,

vászonra huzva lécczel ellátva 8 koronáért

kapható

kiadóhivatalunkban.

Tekintve, hogy az egész készlet tulajdonunkba ment át, ajánljuk a sürgős megrendelést, mert ha e készlet elfogy, úgy többé nem lesz az ily poton áron beszerezhető.

A Franklin-Társulat kiadása.

A Magyar Remekírók

a magyar irodalom főművei

kilenczedik sorozata most jelent meg a következő kötetekkel:

Deák Ferencz munkáiból I. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Wlassics Gyula*.
Magyar népdalok. Sajtó alá rendezte bevezetéssel ellátta *Endrődi Sándor*.
Mikes Kelemen törökországi levelei. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Erdősi Béla*.
Petőfi Sándor munkái. I. és II. kötet. Kisebb költemények. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Badics Ferencz*.

A már előbb megjelent nyolcz sorozatban a következő művek jelentek meg:

Arany János munkái. I. II. III. és IV. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Riedl Frigyes*.
Arany László munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Kozma Andor*.
Bajza József munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Badics Ferencz*.
Balassa Bálint báró és Zrínyi Miklós gróf. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Széchy Károly*.
Csiky Gergely színművei. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Vadnai Károly*.
Csokonai V. Mihály munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Bánóczy József*.
Czuczor Gergely költői munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Zoltány Irén*.
Eötvös József báró munkáiból. I. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Voinovich Géza*.
Garay János munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Ferenczi Zoltán*.
Gyöngyösi István munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Badics Ferencz*.
Gvadányi József és Fazekas Mihály. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Négyesy László*.

Katona József és Teleki László gróf. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Rikosi Jenő*.
Kazinczy Ferencz műveiből. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Viczy János*.
Kemény Zsigmond báró munkáiból. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Gyulay Pál*.
Kisfaludy Károly munkái. I. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Heinrich Gusztáv*.
Kisfaludy Sándor munkái. I. és II. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Heinrich Gusztáv*.
Kölcsey Ferencz munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Angyal Dávid*.
Kossuth Lajos munkáiból. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Kossuth Ferencz*.
Kurucz költészet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Erdélyi Pál*.
Madách Imre munkái. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Alexander Bernát*.
Pázmány Péter munkáiból. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Fraknói Vilmos*.
Raviczky Gyula összes költeményei. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Korödi Pál*.
Gróf Széchenyi István munkáiból. I. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Berzeviczy Albert*.
Szigligeti Ede színművei. I. és II. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Bayer József*.
Tompai Mihály munkái. I. II. III. és IV. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Lévay József*.
Vajda János kisebb költeményei. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Endrődy Sándor*.
Vörösmarty Mihály munkái. I. II. III. IV. V. és VI. kötet. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta *Gyulay Pál*.

A Magyar Remekírók gyűjteménye tizenegy 5 kötetes sorozatban jelenik meg. A teljes 55 kötetes munka ára 220 korona. Az ennek kiegészítőjeként megjelent Shakspeare összes művei hat kötetbe kötve ára 80 korona, melyet a Magyar Remekírók vevői 20 koronára kedvezményes áron kapnak. — Megrendeléseket elfogad minden könyvkereskedés és a

Franklin-Társulat magyar irodalmi intézet és könyvnyomda. (Budapest, IV., Egyetem-utca 4.)

11478—1906. sz.

Hirdetmény.

A m. kir. honvédelmi minis-
ternek rendelete értelmében ezen-
nel közlirre tesszük, hogy a város
közönsége által a honvéd hadapród
iskolánál létesített alapítványi he-
lyek egyike a folyó tanév végén
üresedésbe jön, s az 1905—1906.
tanév kezdetén betölteni fog.

Ezen alapítványi hely elnyeré-
sére vonatkozó s a pályázati hir-
detmény értelmében kellően fel-
szerelt kérvények f. é. június hó
30-ig bezárólag Arad szab. királyi
város polgármesteréhez nyújtan-
dók be.

A pályázati feltételek a városi
katonai ügyosztályban betekinthetők.

Arad 1906. évi június hó 5-én.

A városi tanács.



8622/1906. kh.

Hirdetmény.

Mintán azt tapasztaltam, hogy
az adókedvezményben részesülő
ipari segédmunkás kerékpártulaj-
donosok a kedvezményt vissza-
élnék, sőt a városi ligetben sétáló
közönségnek neki hajtottak, minek
következtében a polgári lövőde
elnöksége, a városi liget egész te-
rületén a kerékpározást mindenki
részére betiltotta, a következőket
teszem közzé:

1. Az adókedvezményben ré-
szesülő ipari segédmunkás kerék-
pártulajdonos a kerékpárt nem
használhatja a lakásáról a munka-
színhelyére és onnan a lakására
való közlekedéskor, mely alkalom-
kor a legrövidebb utvonalat tarto-
zik betartani.

2. Vasár- és ünnepnap az adó-
kedvezményben részesülő kerék-
pártulajdonos a kerékpárt nem
használhatja.

3. A kerékpáradókedvezmény
csak addig bír érvénnyel, míg az
alkalmazott a kedvezmény elnye-
résékor bejelentett munkaadójával
áll alkalmazásban.

4. A kerékpárral való közleke-
dés csak a kocsitúton enged-
tetik meg.

5. A városi ligetben kerékpározni
senkinek sem szabad.

Ugy ezen, valamint a kerék-
párokkal való közlekedést szabá-
lyozó 42159—1897. számú minisz-
teri rendeletben foglalt rendszabá-
lyok áthágói, a mennyiben cselek-
ményük, vagy mulasztásuk az
1890. I. t. cz. va'amely szakaszába
nem ütközik, 100 koronáig terjedő
pénzbüntetéssel, visszaesés eseté-
ben pedig 8 napig terjedhető el-
zárással 200 és koronáig terjedhető
pénzbüntetéssel büntethetők, ezen-
kívül az adómentességet élvező ké-
kedvezménytől megfosztatnak.

Arad, 1906. évi május hó 30-án.

Sarlot Domokos,
főkapitány.



DELICE

Feltűnő újdonság!

Minden hirdetés felesleges, a donanyzó
egyszer veszi és többé mást nem szívhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

Vendéglő és sörcsarnok megnyitás!

Van szerencsém a n. é. közön-
ség b. tudomására hozni, hogy az
igazságügyi palotával szemben, az új
luth. bérházban egy a kor modern
igényeinek mindenben megfelelő

sörcsarnokot

nyitottam.

Kitűnő jó magyar konyha. Na-
ponta friss csapolású kőbányai
sör, friss villásreggeli és hideg
felvágott kapható.

Fisztán kezelt italokról, vala-
mint pontos kiszolgálásról gondos-
kodva van. — A m. t. közönség
b. pártfogását kérve, maradtam ha-
zafias tisztelettel

Zámbó Samu,

1277

vendéglős.

Kerestetik

egy 2—3 szobás lakás, fürdőszo-
bával, esetleg kis magános ház,
lehetőleg a főtér közelében. Aján-
latokat a kiadóhivatal továbbít.

Vidéki fogyasztási szövetke-
zet részére

üzletvezető

kerestetik

fizetés és üzleti nyereség ré-
szesedése mellett.

Czim megtudható a kiadóhi-
vatalban.

1568

Az egyesült acetylen világítási r. t. Budapest délma-
gyarországi vezérképviselői.

KRISER TESTVÉREK

Telefon 765. Temesvár, Józsefváros. Telefon 765.

Ajánljuk pormentes, egyenletes szemnagyságu Car-
bidunkat, mely a gázt lassan fejleszt. 15° Celsiusnál és
760 mm. légnyomásnál 290—300 liter acetylengáz nye-
résért jótállunk.

Árak:

1—3 mm. kor 84	temesvári raktárunkban.
4—7 " " 83	
8—15 " " 82	
16—35 " " 81	

(darabokban)

CSÉPLÉSI ÉS GAZDASÁGI CÉLOKRA
legjobban bevált

BENZIN MOTOROK.

Ipari és malom-
hajtásra
legolcsóbb üzemű
szívó-
gázmotorok.

Legelőnyösebben kaphatók

BECK és GERGELY

motor- és gépgyárban Budapest, V. Váci-ut 12. 3838

Csodásan és rögtön hat lábizzadás ellen

Dr. Tsajkovszky-féle szer

Ha ezen folyadékkal naponta egy-
szer megnedvesítjük a lábakat, ak-
kor kétszeri alkalmazás után telje-
sen és biztosan megszűnik a cipők,
illetőleg a lábak undorító bűze.

Egy üveg ára 1 korona.

Főraktár: 3871

G. Földes Kelemen

gyógyszerésznél

Arad, Deák Ferencz-utca.

Tavaszi és nyári idény 1906. évre

VALÓDI

BRÜNNI SZÖVETEK

Egy szelvény ára 3.10 mtr. hosszú tel-
jes férfilőtnyre elegendő (kabát, nad-
rag és mellény) csak

K 7.—, 8.—, 10.—, 12.—, 14.— jobb
K 16.—, 18.—, 20.—, 22.—, 24.—, 26.—, 28.—, 30.—
valódi gyalguból.

Egy szelvény fekete szalon öltönyre K 20.—,
valamint felöltő szövetek, turista-loden, selyem-
kamarn stb. gyári árban az elismert szőlő
posztógyári raktár által

SIEGEL-IMHOF, BRUNN

Minták ingyen és bérmentve. Mintaszerinti szállí-
tásért felelősséget vállalok. A magánvevőre órási
előnyök háruinak, hogy szövetek fenti ezénél
közvetlen gyári piacon rendelhet. 3711

Kilényi C. és Társa

dívat-, kézmű-, rövidáru és fehérnemű

uj áruháza

a József főherceg uton megnyílt.

24 évig az aréna épületben volt üzletün-
ket a folytonos házbér emelés miatt

József főherceg-ut 11. szám alá

(Müller-házba)

helyeztük át.

A mostani sokkal olcsóbb házbér miatt
abban a kellemes helyzetben vagyunk,
hogy a mélyen tisztelt vevőinket sokkal
olcsóbban szolgálhatjuk ki, mint azelőtt.

Magunkat a n. é. közönség szíves
pártfogásába ajánljuk kiváló tisztelettel

KILENYI C. és TÁRSA a „Kék golyó”-hoz,

József főherceg-ut 11. 1489

Nagy Sándor vendéglője,

Toldy Club helyisége,

ARAD, Kápolna-utca 8. szám.

volt Lámzer-féle vendéglő.

Ajánlja a legjobb kitűnő hegyi
borokat, ugyisint izléses étele-
ket pontos és gyors kiszolgálás
mellett.

Számos látogatást kér tisztelettel

Nagy Sándor

vendéglős. 997

ARADI NYOMDA
RÉSZVÉNY TÁRSASÁG
KÖNYVKÖTÉSZE
Aradi és csanádi vasutak palotája.

DISZMŰMUNKÁK
MONTIROZÁSOK
IRÓMAPPÁK.

DISZDOBOZOK
FÉNYKÉPTARTÓK
AMATŐR KÖTÉS.

ÁJNLIJUK A LEGMODERNEBB
PEKKEL FELSZERELT
KÖNYVKÖTÉSEINKET,
HOL A LEGEGYSZERŐBB BEKÖTÉS
FOGYA A LEGFENYEBBE KIALITÁSU
DISZKÖTÉSEKET TUDUNK KÉSZÍteni.

Telefonszám 10.

HOFFMANN SÁNDOR

ARAD,

== SZINHÁZ ÉPÜLET. ==

Nagy alkalmi vétel:

Remek czérna batisztok 27 kraj-
czár métere.

Jól mosható divatos zephyrek
métere 16 kr.

Czérna zephyrek blousokra, meg-
lepő szép minták 45 kr.

Mosó delainek 25 kr. Óriási vá-
lasztékban.

Készpénz vásárlásnál 5% kedvez-
mény leszámíttatik.

872

Telefonszám 10.

Rheuma, csusz, köszvény

fájdalmaknál rögtön enyhülést idéz elő a

„Methylol“ balzsam. (Törvényesen védve)

Egy párszori bedörzsölés után a legmakacsabb fájdalom is megszűnik. Ára egy adagnak 1 kor. 60 fill.

Kapható az egyedüli készítőnél:

20 év óta tartó tyukszememet

kiírtottam az ön által feltalált világhírű Hajós-féle

„ANAGALLIN“-NAL,

miért is hálás köszönetet mond érette, tisztelője

Ára egy üvegnek 70 fillér.

Oláh Ferencz,
Arad-Ujtelep.

Óvakodjunk értéktelen utánzatoktól; csakis Hajós-féle
„Anagallin“-t tessék kérni és elfogadni.

BRILLANTINE,

haj- és bajuszápolásához elismert kitűnő szer; soha
nem avasodik 25 és 35 kros üvegekben.

Fenti szerek kaphatók:

3861

Hajós Árpád

gyógyszer-ára és gyógyszerészeti laboratóriumában

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Felviágosításokat teljesen ingyen ad a
kiadóhivatal:
József főherceg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudakozódásait kérjük a hirdetés alatt levő számokra hivatkozni.

Az apró hirdetések előre fizetendők.

Hirdetések felvételnek a
kiadóhivatalban:
József főherceg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

Ezen rovatban minden szó egyszeri betétként kerül a 4 fillér, vastagabb betűkért 6 fillér. — Cseledek kereső vagy cseledek ajánló apró hirdetés 20 szóig 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési lapokért 50—60 fillérért és 1 koronáért kaphatók lapunk elárulási helyein.

A kinek

ismerettség híján

háztartásra,
szőlőre,
kültözötőre,
könyvtárra,
segédre,
lapára,
gazdálkodásra,
kulcsára,
vinszellőre,
kerti szerszámra,
kulcsárnőre,
gazdasszonyra,
szakácsnőre,
szobaleányra,
házi- vagy
irodászolgára,
pénzeszedőre,
házmesterre,
stb.-re
van szüksége

Aki

háztartási híján

hirtelen,
házi,
választási-
lehet,
halászatot,
telket,
kocsi,
lovak,

Aki

mindenféle vétel vagy bérbevételei esetében
jából keresi;

Aki

eladni híján

bútor,
szőnyeg,
bőr,
gyümölcsöt,
gabonát,
üzletet,
műhelyt,
lakást stb.;
vagy

Aki

valamely állást betölteni híján: legbiztosabban értesít, ha az

„ARADI KOZLONY”

És Hirdetési

rovatát használja.

Ötvenezer darab

különféle színes férfi és
női nap és esernyő 1 forint
10 kótól kezdve eladatnak
Hegedűs Árminnál, Szabadság-tér 17., a 13. vortanú szoborral szemben.

1856

Dr. Wolfner Pál

a Socializmus története füzve 2 kört
költve 3 kor. **INGUSZ I.**
és FIA könyvkereskedésében
Telefon 517 235

Jég

kapható havi bérletben naponta
házhoz szállítva Petőfi-u. 7/a. Telefon 199. szám. 1123

Deák Ferencz-utca 39.

alatt egy üzlethelyiség azonnal ki-
adó. Bővebbet: Petőfi-u. 1., II. 31.
1513

Pörkölt szalonna,

nagyobb mennyiségű eladó. Mar-
tits Győző, Ó Szt-Anna. 1603

Battonyai

„Nemzeti Szálloda”

és vendéglőm számára keresek
egy megbízható ügyes, szak-
képzett

üzletvezető vendéglőt,

ki legalább háromezer korona
óvadékkal rendelkezik.

Az állás július hó 12 ikén be-
tölthető. 1605

Írásbeli ajánlatok Megyeseg-
házi czimemre intézendők.

Engel Lajos.

Gyermekek mellé

vagy házvezetőnek jobb családhoz
ajánlkozok, jó családból való fiatal
nő, ki mint ilyen már alkalmazás-
ban volt. Megkereséseket „Gz. V.”
jelligere. Arad postrestante kérem.
1607



Könyvkötészetünkben

egy ügyes fiu

valamint

géptermünkben

két-középiskolát jó sikerrel
végzett erős

f i u

tanulónak

felvétetik.

Bővebbet a kiadóhivatalban



Telefon sz. 96.

Telefon sz. 96.

Arad legrégibb kerékpár és varrógép javító-műhelye és raktára.

1906. évi Modellek

„Puch”, „Preziosa” és „Helikal Premier”

kerékpárok.

Valódi „Singer” és „Pfaff”

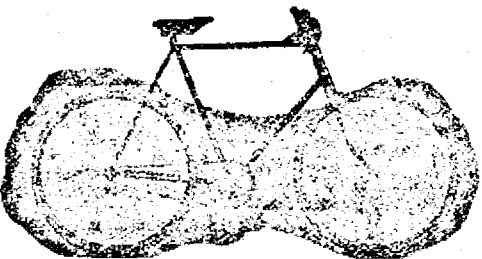
varrógépek

duo választékban a raktáron.

Grammophonok és lemezek, „Odeon”, „Zonophon” és „Colum-
bia” lemezek nagy választékban jutányosan kaphatók.

Hammer Vilmos

villanyműszerész, ARAD, Szabadság-tér 7. 1022



Üzlet áthelyezés.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni,
hogy az **Andrássy-tér 20. szám alatt létezett**

divatáruházamat

Andrássy-tér 16. sz. alá

Szabó Albert ur házába [volt Gebhart-féle házba]

helyeztem át.

Divatáruházamat teljesen új árukkal szereltem fel és azokat a
legjutányosabb áron hozom forgalomba.

Olcsó árak és nagy választék!

Nyári mosó ujdonságokban u. m.: színes zephirek a legre-
mekebb mintákban. Delen, battist és mosó voilok.

Angol vásznak ruhára minden színben.

1344

Ujdonság: Fehér és ecru vászon blousokban.

Különlegességek: Blous és jouponokban.

SINGER SÁNDOR divatáruháza

Arad, Andrássy-tér 16.

A Nádor-szállodával szemben.

